

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 45

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 23. Februar 1972
Berne, mercredi 23 février 1972

473

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 45

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 45 - 23. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Phonag Vertriebs AG, Winterthur.

Ambro AG in Liquidation, Zug.

Crane AG, Zürich.

PPG Industries International SA, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1972. – Structure du commerce extérieur de la Suisse en janvier 1972.

Singapur: Zolländerungen. – Singapour: Modifications tarifaires.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dieselben haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli, sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4001 Basel (413)

Ueber Schulthess-Künzle Erich, Inhaber der Firma «E. Schulthess», Handel mit Auto- und Industrie-Oel, Fürstenerstrasse 97, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 17. Januar 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 3. Februar 1972 wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzlichen Frist der geforderte Kostenvorschuss geleistet worden ist, wird das Konkursverfahren durchgeführt. Summarisches Konkursverfahren. Eingabefrist: bis und mit 14. März 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (405)

Faillite: Finimpex SA commerce, importation et exportation de tous produits et notamment de tous produits de petite mécanique de précision, ayant son siège 16, Boulevard Helvétique, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1971. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 21 février 1972. Délai pour les productions: 14 mars 1972.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Freiburg – Konkurskreis Freiburg (406)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über die Enal SA, Chemin Ritter 74, Fribourg, liegt der infolge nachträglicher Forderungserkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung. Neutro Treuhand AG, Löwenstrasse 56, Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim zuständigen Gericht anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung innert der gesetzlichen Frist erfolgt, wird der Plan rechtsültig.

8000 Zürich, den 17. Februar 1972

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Neutro Treuhand AG
Löwenstrasse 56
(Tel. 01/27 29 90)

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (314)

Neuaufgabe des Kollokationsplans

zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 5. Klasse

Gemeinschuldner: Gubser Bernhard, Radio + TV, St. Gallen. Auflage und Anfechtungsfrist: 26. Februar bis 7. März 1972. Auflageort: Konkursamt Untertoggenburg, Bahnhofstr. 17, Flawil.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (407)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillite: Relomat SA, toutes activités dans le domaine de la reliure, ayant son siège 89, avenue de Châtelaine, à Vernier GE.

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG. 263)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (404)

Auflage der prov. Verteilungsliste für die retentionsversicherten Forderungen sowie für die Forderungen in den Klassen I, II und V

Gemeinschuldnerin: Firma Bettwaren-Müller AG, Bümplizstrasse 185/187, Bümpliz. Anfechtungsfrist: 4. März 1972.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (408)

Das Konkursverfahren betr. Dezet AG, Langstrasse 4, Zürich 4, ist vom Konkursrichter am 17. Februar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8800 Thalwil (403)

Das Konkursverfahren über die Belax AG, mit Sitz in 8134 Adliswil, Soodstr. 16, Wohnboutique mit Laden an der Badenerstr. 253 und 257, 8003 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. Februar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (409)

La liquidation des faillites indiquées ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de Première Instance rendu le: 16 février 1972.

Faillies:

1. Arnet Antoine, 1928, LU, graveur «Gravoviv», fabrication d'enseignes lumineuses et plaques d'entrées et de portes, domicilié 3, avenue Théodore Flournoy à Genève. Dit que le failli est inexcusable.
2. Aubry Jean-Pierre, 1943, BE, commerçant en épicerie primeurs et tenancier d'un bar à café, actuellement agent d'assurances, domicilié 5, chemin du Fief-de-Chapitre au Grand-Lancy GE. Dit que le failli est inexcusable.
3. Bardet Michel, 1938, VD, Auberge de l'Etoile à Chouilly GE, actuellement électricien, domicilié à Chouilly GE. Dit que le failli est inexcusable.
4. Savia Giuseppe, 1933, Italie, mécanicien sur cycles et vélocycleurs, 51, rue Ancienne à Carouge GE domicilié 2, rue Joseph Girard à Carouge GE. Dit que le failli est inexcusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317)

(L.P. 195, 196, 317)

Ct. du Valais – Office des faillites, 1950 Sion (415)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 6 janvier 1972, le Juge-instructeur du district de Sion a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la SA Quartz d'Hormy, à Sion. La faillite prononcée le 20 février 1969 est révoquée, la débitrice rentre dans la libre disposition de ses biens.

1950 Sion, le 21 février 1972

R. Girard, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich – Konkurskreis Schlieren (416)

Schuldner: Moosberger Albert, Maler, Gartenstrasse 4, 8902 Urdorf, vertreten durch Rechtsanwält Dr. F. Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 16. Februar 1972.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis am 16. Juni 1972. Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Februar 1972 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Mai 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich. Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. de Berne – Arrondissement de Moutier (410)

Débiteur: Neukomm Paul, 1928, entrepreneur à Sornetan.

Date de l'octroi du sursis: 7 février 1972.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 7 juin 1972.

Commissaire au sursis: Société fiduciaire Simon Kohler SA, 2892 Courgenay.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 15 mars 1972.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 16 mai à 14.00 h. au restaurant de la Diligence à Courgenay.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire dès le 5 mai 1972.

NB Les débiteurs sont tenus de s'acquitter de leur dû directement au commissaire (Société fiduciaire Simon Kohler SA – contentieux – Courgenay, CCP 25-13799).

Ct. du Valais - Arrondissement de Monthey

(411)

Débitrice: Allenbach Rachèle, épouse de Raymond, née Languetin, boutique «Haute Couture Lilette», act. magasins à Vevey et Sion, domiciliée à Monthey.

Date de l'octroi du suris: 2 février 1972.

Durée du suris: 2 mois, expirant le 10 avril 1972.

Commissaire au suris: M. Joseph-Marie Detorrenet, préposé de l'office des poursuites et faillites du district de Monthey.

Délai pour les productions: 16 mars 1972.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Monthey, dans le délai imparti, avec les intérêts arrêtés au 2 février 1972, avec toutes les pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 L. P.). Les débiteurs doivent s'acquitter en mains de l'office des poursuites de Monthey.

Assemblée des créanciers: lundi le 27 mars 1972, à 15.00 h., à l'Hôtel de Ville (salle du conseil), à Monthey.

Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'Office des poursuites de Monthey (tél. 025/4 22 06).

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Schwyz - Konkursamt Gersau

(412)

Werttitelsteigerung

Donnerstag, den 2. März 1972, 15 Uhr, gelangen auf unterfertigtem Amte (Rathaus Villa Flora) in Gersau zur öffentlichen Versteigerung:

- | | |
|---------------|---|
| Fr. 60 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 24. Februar 1969 Vorgang Fr. 160 000.-
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 704. |
| Fr. 45 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 19. Dezember 1966 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 773 (Stockwerkeigentum) der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 45 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 19. Dezember 1966 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 769 (Stockwerkeigentum) der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 50 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 12. Dezember 1966 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 758 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 100 000.- | 2. Inhaberschuldbriefe à je Fr. 50 000.- datiert 19. Oktober 1964
ohne Vorgang (untereinander gleichsätzig), haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 708 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 5 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 12. Dezember 1966 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 757 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 40 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 9. November 1964 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 721 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 40 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 9. November 1964 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 722 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 15 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 25. Februar 1966 Vorgang Fr. 65 000.-
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 711 der Immo Valut AG, Zürich |
| Fr. 200 000.- | Inhaberschuldbrief datiert 26. Mai 1961/7. November 1963 ohne Vorgang
haftend auf Grundstück Grundbuch Gersau Nr. 605 (Seeanstoss) der Immo Valut AG, Zürich. |

Der Zuschlag erfolgt jeweils gegen Barzahlung an den Höchstbietenden.

Die Schuldbriefe und Steigerungsbedingungen liegen bei A. Bruhin, Notar, Gartenstrasse 19, 8853 Lachen, zur Einsicht auf.

6442 Gersau, 18. Februar 1972

Konkursamt Gersau:
als amtliche Konkursverwaltung
im Konkurs des Wilfried Somandin

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. Februar 1972.

Uni-Kredit A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1965, S. 4068), Finanz- und Treuhandgeschäfte sowie Beteiligungen. Statuten am 24.1.1972 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften mittels Anlagen und Darlehen; kann ferner alle Mobil- und Immobiliengeschäfte tätigen. VR (Verwaltungsrat): eines oder 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Marco Celoria, von und in Chiasso, mit Einzelunterschrift.

10. Februar 1972. Beteiligungen.

Kafraj A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Nideldbadstrasse 84, Zürich 2 (bei Walter Zollinger). Statutendatum: 10.1.1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften mittels Anlagen und Darlehen; kann ferner alle Mobil- und Immobiliengeschäfte tätigen. VR (Verwaltungsrat): eines oder 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Marco Celoria, von und in Chiasso, mit Einzelunterschrift.

10. Februar 1972.

Knorr-Bremse Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 133 vom 11.6.1970, S. 1343). Statuten am 14.12.1971 geändert. Der Kreis der Personen, denen die Statuten besondere Vorteile im Falle der Veräusserung von Aktien einräumen, hat eine Veränderung erfahren.

10. Februar 1972. Zellulose, Kraftpapier.

Stans Royal AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 28 vom 4.2.1971, S. 277). Vertrieb von sowie Handel mit Zellulose, Kraftpapier und andern Produkten der Papierindustrie usw. Das Fr. 100 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert. Neue Mitglieder des VR

(Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gunnar Englund, schwedischer Staatsangehöriger, in Dürholm (Schweden), Vizepräsident, und Stephan Schlund, von Schneisingen und Zürich, in Zürich. Hans Ulrich Rinderknecht, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1972.

Milchproduzenten-genossenschaft Effretikon, in Illnau (SHAB Nr. 102 vom 4.5.1970, S. 1021). Die Generalversammlung vom 15.1.1972 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Effretikon und Umgebung produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung von Effretikon und Umgebung mit Milch, Milchprodukten, Konsumwaren und Bedarfsartikeln.

10. Februar 1972.

Milchgenossenschaft Nieder-Urdorf, in Urdorf (SHAB Nr. 139 vom 17.6.1941, S. 1170). Ernst Bruni und Heinrich Nägeli-Kunz sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Stierli, in Urdorf, ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident der Verwaltung. Neue Mitglieder der Verwaltung: Erhard Fehr, von Oberrieden, in Urdorf, Kassier, und Hans Zollinger, von und in Urdorf, Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Adresse der Genossenschaft: Bläbenstrasse (bei Hans Stierli).

10. Februar 1972.

Trefina A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1970, S. 1681). Statuten am 2.2.1972 geändert. Neue Fassung der Firma: **Trefina AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Ueberrahme von Treuhand- und Revisions-Funktionen, Verwaltung, Organisation und Leitung von Gesellschaften sowie Verwaltung von Vermögenswerten im In- und Ausland, einschliesslich des Erwerbes und der Verwaltung von Grundbesitz. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht; es zerfällt in 250 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Willy Egli; seine Prokura erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Alex Blöchliger, von Unterägeri und Emetschwil, in Unterägeri.

10. Februar 1972. Kolonialwaren.

Centram A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 191 vom 17.8.1966, S. 2626). Agenturen und Handel in Kolonialwaren. Statuten am 4.2.1972 geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht; es zerfällt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

10. Februar 1972.

Handelskredit-Bank AG (Banque de Crédit Commercial SA) (Commercial Credit Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1969, S. 912). Die Prokura von Werner Seiler ist erloschen. Anselm J. Capeder ist nicht mehr Vizepräsident, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Küpfen, von Zürich, in Uster, und Jürg Spaar, von Zürich und Neunkirch, in Zürich.

10. Februar 1972.

Prodroma Liegenschaften AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 256 vom 3.11.1964, S. 3306). Walter Müller infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Herta Messerli geb. Gentzke, bisher Delegierte des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

10. Februar 1972. Reinigungsapparate.

Hezag AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1971, S. 133). Herstellung und Vertrieb von Reinigungsapparaten für den Garage- und Industriebedarf usw. Hans Zatta aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

10. Februar 1972.

Métaux Précieux S.A., Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 3.5.1968, S. 950). mit Hauptsitz in Neuenburg. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Elie Gueissaz, von Ste-Croix, in Neuenburg, Direktor, und Louis Casas, spanischer Staatsangehöriger, in St. Blaise, Unterdirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Gérard Debelly, von Cernier NE, in Neuenburg. Neues Geschäftsdokument: Löwenstrasse 17, in Zürich 1.

10. Februar 1972. Werbeagentur.

Rogivue & Schmid AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 167 vom 21.7.1969, S. 1697). Betrieb einer Werbeagentur usw. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Annelies Kessler, nun in Kilchberg ZH, und Werner Rüegg, von Zürich, in Adliswil; Prokura der Erstgenannten erloschen.

10. Februar 1972. Wolle, Textilien usw.

Sirdar-Striga AG, in Marthalen (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1971, S. 71). Handel mit Erzeugnissen aus Wolle und anderen Textilien, insbesondere solchen der Marke Sirdar usw. Reinhold Grob, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Dr. Hans Heitz, von Zürich, in Winterthur, Präsident, und Norman A. Harrison, britischer Staatsangehöriger, in Wakefield (England).

10. Februar 1972.

Taxi-Zentrale Zürich A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 85 vom 13.4.1966, S. 1170). Betrieb einer Taxibestellzentrale auf dem Platze Zürich usw. M. Adolf Welti infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Dr. Walter Lüem; er bleibt Mitglied des Betriebsausschusses und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1972.

Gitti AG Gesellschaft für industrielle Technologie und technische Information, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 19.7.1971, S. 1784). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Henry Bernard Hawley, britischer Staatsangehöriger, in Sherborne (Dorset, England).

10. Februar 1972. Hörapparate, Hörbrillen.

Bommer AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1972, S. 197). Herstellung und Verkauf von Hörgeräten und Hörbrillen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Rüegg; seine Prokura ist erloschen.

10. Februar 1972.

Elektrizitätswerk Rümlang, in Rümlang, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 8.6.1961, S. 1646). Jakob Hinnen und Arnold Weber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Arthur Furrer, von Zürich und Rümlang, in Rümlang, Präsident, und Karl Pokorny, von und in Rümlang, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

10. Februar 1972.

CVB Buch und Druck, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 15.5.1970, S. 1117). Förderung und Pflege des sittlichen Lebens, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb christlicher Literatur usw. Die Prokura von Elisabeth Müller ist erloschen.

10. Februar 1972.

Gothelf-Verlag, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1968, S. 274). Verlag und Herausgabe von Büchern usw. Die Prokura von Elisabeth Müller ist erloschen.

10. Februar 1972.

Adressen- und Werbezentrale, Zürich (Schreibstube für Stellenlose) (Centrale d'Adresses et de Publicité, Zurich) (Schreibstube für Stellenlose), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2121). Neu haben Kollektivprokura Kurt Meier, von Obernieningen, in Baden, und Werner Sommerhalder, von Zürich und Burg AG, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Arbeitsausschusses oder mit dem Verwalter.

10. Februar 1972.

Künstler & Koch, K & K Ofenbau, in Zürich 9, Eulenweg 25, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.2.1972. Ofenbau. Gesellschafter: Johann Künstler, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, und Theodor Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Dietlikon.

10. Februar 1972. Taxameter usw.

A. & W. Meier & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 11.5.1971, S. 1133). Taxameterbetrieb und Handel mit Benzin. Neue Kommanditäre: Maria Fritz, von und in Zürich, und Jakob Dächer, von Luzern GR, in Zürich, mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 1000.

10. Februar 1972.

Verlag Schoeller & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 1.9.1970, S. 1978). Buchverlag. Neue Adresse: Bellerivestrasse 5, in Zürich 8.

10. Februar 1972. Mal- und Zeichenartikel.

Pablo Rau & Co., in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 31.3.1965, S. 1011). Handel mit Mal- und Zeichenartikeln usw. Der Kommanditär Stephan Lauener ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Ernst Flachsman erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 40 000 in die Gesellschaft eingetreten: Peter Rohloff, von Zürich, in Zollikon. Dem Kommanditär Peter Rohloff, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

10. Februar 1972. Patentanwaltbüro.

W. F. Schaad, V. Balass & E.E. Sandmeier, in Zürich 8, Dufourstrasse 101, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1972. Gesellschafter: Walter Schaad, von Zürich, in Maur ZH; Valentin Balass, von Zürich, in Zürich 2, und Ernesto Sandmeier, von Seengen AG, in Dietlikon. Betrieb eines Patentanwaltbüros.

10. Februar 1972.

Buchbinderei Donnerstag & Co., in Zürich 10, Waidstrasse 25, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.8.1971. Betrieb einer Buchbinderei. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinz Donnerstag-Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon. Kommanditärin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB: Antonetta Donnerstag, geb. Schmid, von Chur, in Zollikon, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000; ihr ist Einzelunterschrift erteilt.

10. Februar 1972. Beteiligungen.

Monte Rosafin SA, in Zürich 2, Bederstrasse 94, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.1. und 2.2.1972. Zweck: Beteiligung und dauernde Verwaltung von Gesellschaften im In- und Ausland, ferner auch Gewährung von Darlehen an die betreffenden Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Inhaberkarten zu Fr. 100. Ueberrimmt 200 Inhaberkarten zu Fr. 100 der «M.Schmid & Co. AG», in Zürich, zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Bühler, von Gams, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Margrit Schmid, von Schüpfheim, in Zürich, und Rainer Pfund, von Herberswil, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1972. Schwachstrom-Anlagen usw.

Sonab AG, in Zürich 2, Claridenstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.2.1972. Zweck: Vertrieb, Installation, Unterhalt und Fabrikation von Schwachstromanlagen der Marke Sonab, insbesondere von Personensuch-, Sprechfunk- und Fernsteuerungssystemen, sowie von Geräten der Unterhaltungselektronik, insbesondere von Aufnahme- und Wiedergabeeinrichtungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident; Alois Höltschi, von Zürich, in Maur, und Hans Wagner, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, alle mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna
Bureau Aarberg

10. Februar 1972. Wasserversorgung.

Wasserversorgung Wahlendorf, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.9.1969, S. 1128). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 5. Oktober 1971 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert; die publikationspflichtigen Tatsachen werden durch diese Revision nicht berührt. Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Otto Gilgen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Hans Beyeler, von Wahlern, in Wahlendorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

10. Februar 1972.

Peyer-Transporte, in Bern. Inhaber der Firma ist Wilhelm Otto Peyer, von Willisau-Stadt, in Bern. Einzelprokura ist erteilt worden an Max Peyer, von Willisau-Stadt, in Münchenbuchsee, und Walter Peyer, von Willisau-Stadt, in Bern. Ausführung von Warentransporten. Primelweg 13.

10. Februar 1972. Chemische Produkte.

Thulin, in Bern. Inhaber der Firma ist Bengt Ivar Thulin, schwedischer Staatsangehöriger, in Bern. Import und Handel mit chemischen Produkten. Bernstrasse 10.

10. Februar 1972. Buchdruckerei und Verlag.

Werner Wächli, in Bern, Buchdruckerei und Verlag (SHAB Nr. 120 vom 26.5.1961, S. 1492). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. Februar 1972.

Corset-Spezialgeschäft G. & M. Rohrbach, in Bern, Verkauf und Herstellung von Corsets (SHAB Nr. 263 vom 10.11.1970, S. 2557). Die Kollektivgesellschaft ist seit 30. November 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

10. Februar 1972. Metallbau usw.

Hartmann & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Metallbau und Rollendefabrikation usw. (SHAB Nr. 130 vom 8.6.1971, S. 1395), mit Hauptsitz in Biel BE. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fred Späting, von Lüscherz, in Biel BE.

10. Februar 1972.
Instaprojekt Ingenieurbüro AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2250), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Albert Brunner, von Wald ZH, in Biel-Benken.

10. Februar 1972. Samen.
G.R. Vatter AG, in Bern, Samenhandlung (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1785). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Hügli, von Melkirch und Basel, in Bern.

10. Februar 1972. Glaswaren usw.
Finglas AG, in Bern, Handelsagentur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Glaswaren usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 516). Einzelprokura ist erteilt worden an Urs Walther, von Oberburg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

10. Februar 1972. Handelsgeschäfte aller Art usw.
Refalia AG, in Bern, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3339). Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse 58 (bei «E-Tours GmbH»).

Bureau Büren an der Aare

10. Februar 1972. Maschinen.
Jos. Habegger AG, in Meisiberg, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1968, S. 3268). Die Geschäftsadresse lautet nun: Hauptstrasse 31.

Bureau de Courtelary

31. Januar 1972.
Société coopérative immobilière Monlogis, à Tramelan, société coopérative (FOSC du 10. 10. 1957, No 237, p. 2666). Le président André Chaignat, habite actuellement à Saignelégier. Nouveau domicile de la société: Saint-Imier, Champ-Meusel 8.

9. février 1972. Transports.
André Vuille, à Tramelan, entreprise de voyage par car alpin et transport de choses (FOSC du 15. 9. 1953, No 214, p. 2203). L'entreprise a transféré ses bureaux à la Printanière 9.

9. février 1972. Horlogerie.
Georges Villos, à Tramelan, représentation et vente de cartonnages et exportation d'horlogerie (FOSC du 3. 4. 1946, No 78, p. 1019). La raison de commerce est radiée par suite du décès du titulaire.

9. février 1972. Horlogerie.
Benjamin Sürmely, à Tramelan, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 22. 4. 1967, No 93, p. 1227). La raison de commerce est radiée par suite de cessation de commerce.

9. février 1972. Serrurerie.
René Baldelli, à Tramelan, entreprise de serrurerie (FOSC du 9. 9. 1968, No 211, p. 1939). L'entreprise a transféré ses bureaux rue Virgile Rossel 3.

9. février 1972.
Sigat S.A., à Saint-Imier (FOSC du 24. 5. 1963, No 119, p. 1522). John Houghton Jenoure, de nationalité britannique, à Bienne, a été nommé directeur. Il a la signature collective à deux avec un administrateur.

Bureau Saanen

10. Februar 1972.
Kurt Mühlheim, Architekt, von Scheuren, in Gstaad, Gemeinde Saanen, erteilt Kollektivprokura an Gertrud Spengler, von Hallau SH, in Biel, und Gösta Tiemer, von Zollikofen, in Saanen.

10. Februar 1972.
Santschi Treuband AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1149). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt: **Santschi Treuband AG Gstaad**.

Uri - Uri - Uri

10. Februar 1972.
New Building Promotion Limited, bisher in Vaduz (Liechtenstein). Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1971 und gestützt auf die Bewilligung des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes vom 20. Januar 1972 gemäss Art. 14 SchT OR hat die Gesellschaft ihren Sitz nach A l d o r f U R verlegt. In der Universalversammlung vom 9. Februar 1972, über welche eine öffentliche Urkunde errichtet worden ist, hat die Gesellschaft beschlossen, den Zweck und die Zusammensetzung der Verwaltung zu ändern und die Statuten dem schweizerischen Recht anzupassen. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 6950 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Inhaberkarten zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Bewirtschaftung im Sinne der Ueberbauung, Vermietung, sowie alle mit diesem Zweck zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Alfred Weber, von Rothrist AG und A l d o r f U R, in A l d o r f U R, ist gegenwärtig einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der zurückgetretenen Verwaltungsräte Dr. Karlheinz Ritter und Dr. Herbert Batliner, beide Angehörige des Fürstentums Liechtenstein, in Vaduz, sind erloschen. Domizil: Schützengasse 3, bei Dr. A. Weber.

Glarus - Glaris - Glarona

9. Februar 1972. Beteiligungen usw.
Holdifina AG, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1447). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

9. Februar 1972. Beteiligungen, Wertschriftenverwaltung usw.
Reverta AG, in Glarus, Mit Statuten vom 8. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Lizenzen, Wertschriften und Vermögen, Beteiligung an anderen Unternehmen des In- und Auslandes. Die Gesellschaft hat nur Holding-Charakter. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern: Es sind dies: Dr. Otto Gerber, von Schangnau BE, in Adliswil ZH, als Präsident; er zeichnet zu zweien; Max Baur, von und in Zürich, und Peter R. Müller, von Winterthur ZH, in Uetikon ZH, als Mitglieder; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

10. Februar 1972. Beteiligungen.
Cinderella Holding AG, in Glarus, Mit Statuten vom 7. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben im In- und Ausland befassen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 450 000 einbezahlt sind. Publikations-

organ ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Ueli Prager, von Zürich, in Wollerau SZ, als Präsident; er zeichnet einzeln; Adolf Amacker, von Ebnat-Kappel SG, in Thalwil ZH, als Mitglied; er zeichnet zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug - Zoug - Zugo

4. Februar 1972.
System-Gesellschaft AG (System-Gesellschaft SA) (System-Gesellschaft Ltd.), in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausarbeitung von Projekten und Systemen und Anwendung derselben für eine rationelle und sichere Verteilung und Ueberwachung von Energieleistungen, für die Materialverteilung in der Industrie, und für die rasche Weitergabe von Informationen; Ausarbeitung von Projekten und Systemen sowie deren Anwendung für die Steuerung und Regelung des Bahn-, Strassen- und Luftverkehrs; Beratung von allen auf dem erwähnten Fachgebiet in Frage kommenden Institutionen des öffentlichen und privaten Rechts und der Industrie; An- und Verkauf, Im- und Export, sowie Vermittlung der Ausrüstungen auf dem umschriebenen Arbeitsgebiet; Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist: Jacob Jan Hulshoff, niederländischer Staatsangehöriger, in Steinhausen. Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug, Vizepräsident; Hans Roerink, niederländischer Staatsangehöriger, in Delden NL; Dr. Gregor Schöch, von Egnach TG, in Zug, und Hermann Klausner, von Flums SG, in Unterägeri. Domizil: Pilatusstrasse 2 (eigene Büros).

8. Februar 1972. Filme, Textilien, Beteiligungen, Maschinen, Immobilien usw.

Global Produktions AG, in Zug, Herstellung, Finanzierung und Verleih von Filmen für eigene und fremde Rechnung, usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923).

Intervima A.G., in Zug, Uebernahme von Vertretungen von italienischen und andern Konzernen für Textilwaren usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 91).

Gero Trading AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1911).

Glasinter GmbH, in Zug, Handel mit Glaswaren aller Art auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1965, S. 891).

Roi-Shaw Company, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1966, S. 112).

Sero AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen, usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1964, S. 56).

Travel-Sport AG, in Zug, Organisation von Einzel- und Gesellschaftsreisen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 712).

Tihan AG, in Zug, Planung, Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Maschinen, Apparaten und Fabrikanlagen usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1101).

Sogip, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1597).

Neues Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Dr. O. Blöchlinger).

9. Februar 1972. Elektronische Systeme.
Signettes International Corporation, Sunnysvale, Kalifornien (USA), Baar Branch, Zweigniederlassung in Baar, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektronischer Teile und Systeme (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sunnysvale, Kalifornien (USA). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

9. Februar 1972.
JMK Investment Zug Ltd., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2944). Die Gesellschaft hat kein Domizil mehr.

9. Februar 1972.
Bulk Oil (Zug) AG, in Zug, internationaler Handel mit Rohölen, Mineralölen, Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1939). Neues Domizil: Baarerstrasse 77 (eigene Büros).

9. Februar 1972. Giesserei-Beratungen.
Fosco AG, in Zug, technische Beratung der schweizerischen Giessereibranche-Kunden der Firma «Foundry Services (International) Ltd.», Birmingham, usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2321). Franz Daniel wohnt nun in Jönköping AG.

9. Februar 1972. Beteiligungen.
Restario AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschaften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Inhaberkarten zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Johann Durrer, von Kerns OW, in Zug, Präsident, und Peter A. Kuoni, von Chur und Jenins, in Dübendorf. Domizil: Industriestrasse 19 (c/o Dr. Durrer).

9. Februar 1972.
Mining & Construction Services Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Insbesondere Uebernahme von Vertretungen sowie Geschäftsführung von Dienstleistungs- sowie Fabrikationsfirmen des Minensektors, des Bauwesens sowie ähnlicher Wirtschaftszweige. Die Gesellschaft kann sich an solchen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil E. Lechner, von und in Zürich, Präsident; Arie L. Van Veen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Los Angeles, und Dr. Ernst Walder, von Gossau und Hombrechtikon ZH, in Kilchberg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Mandataria).

Fribourg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9. février 1972. Transports.
Jean-Louis Etter, à Riaz, entreprise de transports, terrassements, location de machines de génie civil (FOSC du 7. 1. 1970, No 4, p. 32). La maison confère procuration collective à deux à Georges Ruffieux, de et à Crésuz, et à Jean-Claude Desbailles, de Bionnens, à Bulle.

9 février 1972. Epicerie.
C. Castella, à A v r y - d e v a n t - P o n t, épicerie-mercerie (FOSC du 3. 4. 1940, No 77, p. 612). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 février 1972.
Union de Banques Suisses (UBS), anc. Crédit Gruyérien, succursale de Bulle (FOSC du 19. 10. 1971, No 244, p. 2536), société anonyme avec siège principal à Zurich. Gérard Pochon, de Dompiere FR, à Bulle, et Jean-Marie Colliard, de et à Châtel-St-Denis, ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux pour la succursale.

10 février 1972. Hôtel-restaurant.
Daniel Seckinger-Bugnard, à Charmey. Le chef de la raison est Daniel Seckinger, allié Bugnard, d'origine française, à Charmey. Exploitation de l'hôtel-restaurant du Sapin.

Bureau de Fribourg

Rectification.
Union de Banques Suisses-UBS, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1972, No 39, p. 400), avec siège principal à Zurich. Georges Chaubert, dont la procuration est éteinte, est nommé vice-directeur.

8 février 1972. Etudes de marchés.
Entrepreneurs Advisers Services S.A., à Fribourg, soutien et réalisation d'étude de marchés, etc. (FOSC du 2. 11. 1970, No 256, p. 2481). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1972, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: **Commark Services S.A. (Commark Services Ltd.)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 février 1972.
Foyer Ste Elisabeth, société anonyme à Fribourg (FOSC du 19. 3. 1969, No 65, p. 613). Michaela Musger, n'est plus présidente et administratrice; sa signature est radiée. Rosa Meier (inscrite), est nommée présidente. A été nommée administratrice sans signature Margarethe Willmann, de nationalité autrichienne, à Marienberg/Bregenz (Autriche). La société est engagée par la signature collective de la présidente et de la secrétaire. Nouvelle adresse: 29, Bd de Pérolles, c/o Marguerite Emery.

8 février 1972. Radiateurs.
Pisu & Bel-Babar, à Fribourg, réparation d'auto-radiateurs, société en nom collectif (FOSC du 21. 4. 1969, No 91, p. 875). Nouvelle adresse: 56, Tour Henri.

8 février 1972.
Fabrique de lampes à incandescence S.A. Fribourg (Glühlampenfabrik A.G. Fribourg), à Fribourg (FOSC du 19. 11. 1971, No 271, p. 2806). Procuration collective avec une personne autorisée a été conférée à Rodolphe Obrist, de Riniken AG, à Marly.

9 février 1972.
Promochim S.A. (Promochim A.G.) (Promochim Ltd.) à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1972 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation de tous procédés industriels, la prise ou l'acquisition de brevets industriels, licences ou marques de fabrique. La société s'occupe d'études scientifiques et techniques et prête son assistance professionnelle pour l'installation de tous procédés techniques. Elle peut prendre des participations dans des entreprises analogues. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Walter Sommer, de Dürrenroth BE, à Pully, président, et Ernest Wiget, de Lauerez SZ, à Zurich. Ils signent individuellement. Locaux: 26, Bd de Pérolles, en l'étude de Mes Dupraz.

9 février 1972.
Compagnie auxiliaire de Financements et de Participations S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 10. 1970, No 229, p. 2219). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 février 1972, la société a décidé de porter son capital social de Fr. 50 000 à Fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de Fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de Fr. 150 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de Fr. 200 000, divisé en 400 actions de Fr. 500 chacune, au porteur.

9 février 1972. Participations.
Jelly S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 6. 1967, No 148, p. 2212). L'administrateur Robert Brunschweiler a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur: Carlo Pagani, de et à Ligornetto TI. Il signe individuellement.

9 février 1972.
Garage Joseph Boreard, à Matran. Le chef de la maison est Joseph Boreard, de Grandvillay, à Matran. Exploitation d'un garage, réparations, commerce de véhicules à moteur.

9 février 1972. Jouets.
«Razoplast» Hubert Raemy, à Marly-le-Grand, fabrication et vente d'articles en plastique et commerce de jouets (FOSC du 11. 12. 1967, No 290, p. 4085). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et des passifs par la société «Razoplast S.A.», à Fribourg, déjà inscrite.

9 février 1972. Fourrage.
William Guerry Sàrl en liquidation, à Givisiez, commerce de fourrages, engrais et produits agricoles, etc. (FOSC du 5. 2. 1968, No 29, p. 247). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 février 1972. Tableaux électriques.
Jossevel Jean-Claude, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean-Claude Jossevel, de Bussy-sur-Moudon, à Marly. Construction de tableaux électriques. 13, rue Locarno.

9 février 1972.
Banque Procredit S.A. (Bank Prokredit A.G.) (Banca Procredit S.A.), à Fribourg (FOSC du 20. 2. 1970, No 26, p. 246). La société a ouvert une agence à La Chaux-de-Fonds et une agence à Bienne.

10 février 1972. Chauffage.
Häg & Co, succursale de Fribourg, fabrique de chauffage et aération; société en commandite (FOSC du 21. 4. 1970, No 91, p. 889), avec siège principal à St-Gall. Procuration individuelle pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Ernst Kornthuer, de nationalité allemande, à Coire.

10 février 1972. Immeubles.
S. I. Cottens S.A., à Cottens (FOSC du 27. 1. 1969, No 21, p. 201). Adresse administrative: Fribourg, 64, rue de Lausanne, c/o Fiduciaire Marcel Schmid.

Bureau de Morat (district du Lac)

9 février 1972. Auberge.
W. Guala, à Misery. Le chef de la maison est Walter Guala, de La Scheulte BE, à Misery. Exploitation de l'auberge de Misery, à l'enseigne «Chez Guala».

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Februar 1972. Baumschule.
Aebi-Kaderli Albert, in Stockera, Gemeinde Düringen. Inhaber der Firma ist Albert Aebi, von Oberburg BE, in Stockera, Gemeinde Düringen. Baum- und Gartenschule.

9. Februar 1972. Viehhandel.
Mischler Gottfried, in Wölfeich, Gemeinde Rechthalten, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1941, S. 1523). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

9. Februar 1972. Hotel.
Fritz Zingg, in Grenchen, Betrieb des Hotels «Bahnhof» (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1954, S. 2260). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Heidi Zingg-Steffens», in Grenchen, übernommen.

9. Februar 1972. Hotel.
Heidi Zingg-Steffens, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Witwe Heidi Zingg-Steffens, von Rapperswil BE, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Zingg», in Grenchen. Betrieb des Hotels «Bahnhof». Bahnhofstrasse 54.

10. Februar 1972.
Ingenieurbüro H. P. Adam, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Peter Adam, von Cornol BE, in Grenchen. Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten. Leimenstrasse 24.

10. Februar 1972. Kamine, Kehrlichtverbrennungsöfen usw.
Fornax A.G. (Fornax S.A.), in Grenchen, Herstellung und Vertrieb von Kaminen, Kehrlichtverbrennungsöfen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 13). Die an Marie Schaltegger-Gurt erteilte Kollektivprokura wird gelöscht.

Bureau Kriegstetten

8. Februar 1972.
Josef Papp, meech Werkstätte, in Zuchwil (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1887). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 309) im Handelsregister des Bezirks Kriegstetten, in Solothurn, von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1972.
Walter Fontana-Schär, Gipser- und Malergeschäft, in Gerlafingen (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1956, S. 3039). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

9. Februar 1972.
Urs Fontana, Malergeschäft, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Fontana, von Brünisried FR, in Gerlafingen. Malergeschäft, Kriegstettenstrasse 68.

Bureau Lebern

7. Februar 1972.
Küng Gartenbau, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Küng, von Aristau AG, in Oberdorf. Gartenbau und Gartenunterhalt. Lommiswilerstrasse 123.

Bureau Olten-Gösgen

7. Februar 1972. Baumaschinen usw.
Franz Stürmimann A.-G., in Olten, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 99). Die Prokura des Josef Hug ist erloschen.

8. Februar 1972. Wäsche, Bonneterie, Bébéartikel.
Anna Bütiker, in Olten, Wäsche, Bonneterie, Bébéartikel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1941, S. 2075). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht.

8. Februar 1972. Bébé- und Kinderbekleidung.
A. Tenisch, Kinder-Boutique «Bambi», in Olten. Inhaber: Alexander Tenisch, von Bitsch, in Bern. Handel mit Bébé- und Kinderbekleidung. Kirchgasse 4.

8. Februar 1972. Früchte und Gemüse.
Lisiero Calderoni, in Trimbach, Handel mit Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1958, S. 2884). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

9. Februar 1972.
Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, Staatsanstalt (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 479). Laut Beschlüssen des Kantonsrates vom 24. November 1967 und 21. Dezember 1971 wurde die Dotationskapital von bisher Fr. 30 000 000 auf Fr. 45 000 000 erhöht.

9. Februar 1972. Restaurant.
Walter Schilt, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb; Restaurant zum «Kardinal» (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1943, S. 1823). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thierstein

10. Februar 1972.
Herba A.G. Verarbeitung von Kunststoffen, in Nunningen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Die Prokura von Alice Gasser ist erloschen.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

4. Februar 1972.
Direct Mail Immobilien AG, in Basel, Delsbergerallee 78, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 3. Februar 1972. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Friedrich A. Hof, von und in Laufen BE, Präsident, und Hans Bodenschütz, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

8. Februar 1972. Warentransporte.
E. Vonlanthen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Vonlanthen, von St. Antoni, in Basel. Warentransporte. Dorfstrasse 44.

8. Februar 1972.
Allgemeine Treuhand AG (Fiduciaire Générale SA) (Fiduciaire Generale SA) (General Auditing Co. Ltd.), in Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 271). Prokura Dr. Armin Stieger erloschen. Dr. Peider Mengiardi, Direktor, zeichnet nun für das Gesamtunternehmen zu zweien. Eugen Harter und Fritz Wyler, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien für den Hauptsitz. Dr. René Fankhauser und Jean-Pierre Weber, bisher Vizepräsidenten, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien für den Hauptsitz. Heinz Dörflinger und Max Kellerhals, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizepräsidenten zu zweien für den Hauptsitz. Prokuren erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Peter Baer, von Kesswil, in Basel, und Dr. Martin Dickmann, von und in Basel.

8. Februar 1972.
Migros Bank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 734). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Max Lichtenstein und Karl Tobler erloschen.

8. Februar 1972. Kapitalanlagen aller Art.
Hireba AG, in Riehen, Kapitalanlagen aller Art (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1954, S. 2947). Rechtsdomizil: Aussers. Baselstrasse 240, Riehen. Postadresse: Leonhardsgraben 51 (bei Dr. Olli-

ver Wackernagel), Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carl Herzog, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Oliver Wackernagel, von und in Basel.

8. Februar 1972.
Emil Kettner Kunststeine AG, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Kettner, Präsident, und Urs Kettner. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Gaston Walter Haas, von und in Basel, und Oskar Fringeli, von Birschwil, in Basel. Gustav Moser, bisher Mitglied, führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Einzelprokura neu: Isabella Moser-Fringeli, von und in Basel.

8. Februar 1972.
MCR Interhandel Basel AG, in Basel, Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Th. Moll), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. Februar 1972. Zweck: Internationaler Handel, Import und Export mit Waren aller Art, insbesondere auch mit Waren, mit deren Herstellung die Gesellschaft Dritte im Lohn beauftragt. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte aller Art tätigen, Dienstleistungen wirtschaftlicher Art erbringen oder vermitteln sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Theodor Moll, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

9. Februar 1972. Gasthof.
Victor Marx-Leuschner, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Victor Marx-Leuschner, von Basel, in Binningen. Betrieb des Gasthofs Neubad. Neubadrain 4.

9. Februar 1972. Restaurant.
A. Frick, in Böttingen, Betrieb des Restaurants Traube (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972. Tiefbau.
Raphael Bertherin, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Raphael Bertherin-Tingely, von Vaulruz FR, in Reinach BL. Bagger- und Tiefbau-Unternehmung. Poststrasse 6.

9. Februar 1972. Mercerie.
Agnes Ritter, in Lausen, Handarbeitgeschäft, Verkauf von Wollwaren, Strümpfen und Mercerie (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1959, S. 2600). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972. Sattlerei.
Karl Meier-Lüthy, in Ormalingen, Sattler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1951, S. 2917). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972. Lederwaren, Bodenbeläge usw.
Paul Meier Lederwaren, in Ormalingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Meier-Lüth, von Zunzgen, in Ormalingen. Fabrikation von Lederwaren, Vorhängen und Bodenbeläge. Hauptstrasse 10.

9. Februar 1972.
W. Niederhauser, Automobile, in Thürnen, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1965, S. 2735). Der Firmainhaber Werner Niederhauser-Schneider wohnt nun in Gelterkinden.

9. Februar 1972. Hotel, Kino.
Edy Singer-Baumgartner, in Waldenburg, Betrieb des Hotels und Kinos Löwen, in Konkurs (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 793). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1972.
Pfeiler & Märki, Küchen- und Schrankmontagen, in Therwil. Wilibald Pfeiler-Heizmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Therwil, und Peter Märki-Ölmet, von Mandach, in Therwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Küchen- und Schrankmontagen, Schreineri. Mittlerer Kreis 10.

9. Februar 1972.
INKA Cosmetic A.G. (INKA Cosmetic SA.) (INKA Cosmetic Ltd.) (INKA Cosmetic Corp.), bisher in Effretikon, Gemeinde Illnau ZH (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2737). In der Generalversammlung vom 28. Januar 1972 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Aarau verlegt und die Firma nun viersprachig geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von kosmetischen Artikeln und anderen Produkten der Körper- und Gesundheitspflege, die Entwicklung und Verwertung entsprechender Verfahren und Patente, den Erwerb oder die Erteilung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichartigem Zweck beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Januar 1966 und wurden letztmals am 27. März 1969 geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 110 000 und ist eingeteilt in 220 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Helmut Franz, Präsident; Dr. Thomas Rüede und Dr. Werner Scherrer, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Peter R. Alioth, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Helmut Wübel, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, und Rudolf Guss, von Zürich, in Arlesheim. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Binningenstrasse 123.

9. Februar 1972. Unternehmensberatung.
Proplasto S.A., in Liestal, Durchführung von Unternehmungen und fachliche Beratung bei Organisation und Betriebe von Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2220). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 145) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

9. Februar 1972.
Verein für Krebsforschung, in Arlesheim, wissenschaftliche und praktische Forschungsarbeit auf dem Gebiete der Krebsfrage usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Aus dem Vorstand ist der Präsident Dr. med. Werner Kaelin-Pfuger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciafusa

9. Februar 1972. Möbel usw.
R. Bühler & Co., in Neuhausen am Rheinfall, Herstellung von Polstermöbeln, Handel mit Möbeln aller Art und Innendekoration, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1965, S. 3049). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Baumann, von Roggwil TG, in Neuhausen am Rheinfall.

9. Februar 1972. Eisen.
Paul Stofer, in Schaffhausen, Handel mit Alteisen, Nutzeisen usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1961, S. 2624). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Februar 1972. Gärtnerei.
Jakob Rüttschli, in Hallau, Gärtnerei und Samenhandlung (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1951, S. 2431). Diese Firma ist infolge Gründung einer Gesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Rüttschli Gärtnerei», in Hallau, übernommen.

10. Februar 1972.
Gebr. Rüttschli Gärtnerei, in Hallau, Schmalzgasse 43 (Neueintragung). Felix Rüttschli und Rudolf Rüttschli, beide von Zürich und Hallau, in Hallau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Rüttschli», in Hallau, übernommen hat. Betrieb einer Gärtnerei.

10. Februar 1972.
Globus Immobilien AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2320). Peter Kaufmann, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans H. Mahler ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Emil Victor Bitterli, von Wisen SO, in Zürich, als Vizepräsident, und A. Walter Gemuseus, von Basel, in Thalwil, als Mitglied. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hans Kindler ist erloschen.

10. Februar 1972.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 196 vom 14. 8. 1971, S. 2089). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Es wurden ernannt: der bisherige stellvertretende Direktor Walter Manser, zum Direktor, und Vizedirektor Walter L. Locher, zum stellvertretenden Direktor; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Muntwiler, von Fislisbach AG, in Glattbrugg, und Dr. Franz Ruf, von Gais AR, in Küssnacht ZH.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

9. Februar 1972.
Molkereigenossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1964, S. 2821). Hans Stricker, Präsident; Fritz Ramsauer, Vizepräsident; Julius Kneifwolf, Kassier, und Jakob Mettler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt Walter Erbar, von Urnäsch, bisher Beiziter, als Präsident; Karl Kneifwolf, von Herisau, als Kassier; Walter Tanner, von Herisau, als Aktuar, und Alfred Huber, von Herisau, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

10. Februar 1972.
F. Mutti, Innendeckorationen, Teppiche, in Herisau. Inhaber: Fritz Mutti-Reutebuch, von Bolligen BE, in Herisau. Anfertigung von und Handel mit Vorhängen, Handel mit und Verlegen von Teppichen. Kasernenstrasse 27.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Rohmaterialien Handelskompanie AG, in Buchs SG. Handel mit Rohprodukten und Rohmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2785). Das Geschäftsdomizil lautet richtig: Bahnhofstrasse 54.

Nachtrag.
Küleg Vertriebs AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Kühlapparaten usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 274). Französische Fassung des Firmenamens: (Küleg S.A. de distribution St-Gall).

9. Februar 1972.
Strassenbaustoffe St. Gallen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1966, S. 1777). Dr. Kurt Furgler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Februar 1972.
Franz Sturzenegger AG Architekturbüro, in Haag, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Februar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Architekturarbeiten sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann auch Ueberbauungen vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Franz Sturzenegger, von Walzenhausen AR, in Haag, Gemeinde Sennwald; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse.

9. Februar 1972.
Oberholzer AG, Hoch- und Tiefbau, Goldingen, in Goldingen, (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2630). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anton Oberholzer, von und in Goldingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1972. Vertrieb von Filtern.
Halsen AG (Halsen SA) (Halsen Inc.), bisher in Zug (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1525). An der Generalversammlung vom 8. Februar 1972 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 4. Juni 1971 wurden entsprechend geändert. Zweck: Vertrieb von Filtern und anderen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Schutzrechte erwerben, Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied wie bisher ist Dr. Hans Hüsey, von Safenwil AG, in Zuzikon ZH, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 77.

9. Februar 1972.
Heberlein Holding AG, in Wattwil (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1971, S. 1689). Robert Küng und Josef Stocker wurden zu Vizepräsidenten ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1972. Textilwaren.
Heberlein & Co. A.-G., in Wattwil, Betrieb einer Textildruckerei, Herstellung von texturierten Garnen, von Textil- und anderen Maschinen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2867). Die Prokura von Traugott Müller ist erloschen. Dr. Hans Isenring, nun in Wattwil, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Anliker, von Gondiswil BE, und Werner Kuss, von Oesterreich, beide in Wattwil.

9. Februar 1972. Liegenschaften.
Gallosca A.G., in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2559). Geschäftsdomizil: Schützengasse 2, bei Dr. Alfred Schubiger.

9. Februar 1972. Dentalwaren.
Coltène A.G., in Allstätt, Handel mit sowie Herstellung und Vertrieb von Dentalwaren, Feurzeugenheiten usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). Die Unterschrift von Margarita Castillo ist erloschen. Michael Lorenz, Sekretär, sowie Georg Hoeffler führen anstelle der Kollektivunterschrift nun Kollektivprokura zu zweien.

9. Februar 1972. Fernsehapparate usw.
Dürmüller & Peyer AG, in St. Gallen, Handel mit Radio-, Fernseh-, Tonband- und Elektrogeräten usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1968, S. 1865). Pia Dürmüller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rita Peyer, von Zürich und Lorfist SO, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 1972. Tiefkühlprodukte.
Friseo-Findus AG, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb sowie An- und Verkauf von Glas- und Tiefkühlprodukten usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 15). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Gerber, von Oberlangenegg, in Mendrisio, und Ulrich Schmid, von Mogelsberg, in Rorschach.

9. Februar 1972.
Habis Textil A.-G., in Flawil (SHAB Nr. 104 vom 6.5.1971, S. 1087). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Christian Bruderer, von Speicher, in Herisau, und Edwin Strässle, von Lütisburg, in Gossau SG.

9. Februar 1972. Stickerei.
Max Sandherr Aktiengesellschaft, in Berneck, Fabrikation und Export von Kettenstickerei-Artikeln usw. (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1970, S. 90). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Peter Köstli wohnt nun in Diepoldsau, und der Direktor Hans Tobler nun in Berneck.

9. Februar 1972. Stickerei.
Max Sandherr Aktiengesellschaft, Filiale Diepoldsau, in Diepoldsau, Fabrikation und Export von Kettenstickerei-Artikeln, Fabrikation und Verkauf von Papier- und Metalldosen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1971, S. 390), mit Hauptsitz in Berneck. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Peter Köstli wohnt nun in Diepoldsau.

9. Februar 1972. Fensterfabrik.
G. Schär & Co. Wil., in Wil SG, Fensterfabrik und Bauschreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1962, S. 335). Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Schwager, von Ettenhausen-Aadorf TG, in Wil SG. Neues Geschäftsdomicil: Speerstrasse 11.

9. Februar 1972.
Mannhart Paul, Maurermeister, in Flums, Baugeschäft (SHAB Nr. 269 vom 16.11.1945, S. 2831). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Mannhart Martin, Hoch- und Tiefbau», in Flums.

9. Februar 1972.
Mannhart Martin, Hoch- und Tiefbau, in Flums. Inhaber der Firma ist Martin Mannhart, von und in Flums. Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Mannhart Paul, Maurermeister», in Flums. Banau.

9. Februar 1972. Architekturbüro.
Max Küng, in Wil SG. Inhaber der Firma ist Max Küng-Gasser, von Kaltenbach TG, in Wil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Halina Küng-Gasser, von Kaltenbach TG, in Wil SG. Betrieb eines Architekturbüros und Handel mit Liegenschaften. Von Thurnstrasse 38.

9. Februar 1972.
B. Weder Hotel Restaurant «Schlössli Sax», in Sax, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Bruno Jakob Weder, von Diepoldsau, in Sax, Gemeinde Sennwald. Betrieb des Hotel-Restaurants Schlössli. Hauptstrasse.

9. Februar 1972. Baugeschäft.
Othmar Oberlin, in Lütisburg. Inhaber der Firma ist Othmar Oberlin, von Tuggen SZ, in Lütisburg. Betrieb eines Baugeschäftes. Dorf.

9. Februar 1972. Schlosserei.
Stefan Storchenecker, in Jonschwil, Schlosserei, Schweisswerk (SHAB Nr. 130 vom 7.6.1967, S. 1945). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972. Kosmetische Produkte.
Charles Bernard, in St. Gallen, Verkauf von kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 159 vom 10.7.1968, S. 1506). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972.
H. Kellenberg-Geisser Express Kleintaxi, in St. Gallen, Taxibetrieb (SHAB Nr. 240 vom 13.10.1960, S. 2937). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1972.
L. Brunschweiler, Gasthaus «Ilge», in Arnegg, Gemeinde Gossau SG. Inhaber der Firma ist Livio Brunschweiler, von Bettwiesen TG, in Arnegg, Gemeinde Gossau SG. Betrieb des Gasthauses «Ilge». Bischofszellerstrasse.

9. Februar 1972. Liegenschaften.
Hugelscher AG, in Tübach, An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1972, S. 33). Einzelprokura wurde erteilt an Oswald Gerharts, von Deutschland, in Köln D.

7. Februar 1972.
Syma-System AG, in Kirchberg SG, Projektierung, Konstruktion und Herstellung von Konstruktionselementen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6.4.1971, S. 810). An der Generalversammlung vom 7. Februar 1972 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 60.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 240 neuen Aktienaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

9. Februar 1972.
E. Hutter-Dietsche, Bekleidungshaus, in Altstätten (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1954, S. 2192). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Erwin Hutter AG, Altstätten», in Altstätten.

9. Februar 1972. Konfektion.
Erwin Hutter AG, Altstätten, in Altstätten SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Februar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Modehauses für Damen- und Herrenkonfektion. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Aktienaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «E. Hutter-Dietsche, Bekleidungshaus», in Altstätten SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Februar 1972 und Uebernahmehilanz per 1. Januar 1972 sämtliche Aktiven von Fr. 426.569,30 und Passiven von Fr. 199.752,90 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 226.816,40, wovon Fr. 200.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Erwin Hutter-Dietsche, Präsident; Irma Hutter-Dietsche, und Erwin Hutter, alle drei von Kriessend, Gde. Oberriet, in Altstätten SG; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Trogenerstrasse 24.

9. Februar 1972. Waren aller Art.
Waterm AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 7. Februar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften, Verwaltung von Vermögen Dritter sowie Finanzoperationen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Keiser, von Krummenau, in St. Gallen. Geschäftsdomicil: Langgasse 68.

Graubünden - Grisons - Grigioni

4 gennaio 1972. Rappresentanze di compagnie di navigazione estere, ecc.

Viex S.A., in Coira, rappresentanze di compagnie di navigazione estere, ecc., società anonima (FUSC del 13.11.1969, p. 2619). Statuti modificati il 28.12.1971: Aumento del capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 60.000, mediante emissione di 20 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Il capitale sociale è ora fissato in fr. 60.000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate.

Ampliamento dello scopo: effettuare l'intestazione fiduciaria di beni e/o titoli per conto terzi e compiere affari finanziari. Il consiglio di amministrazione è ora composto da uno a più membri.

9 febbraio 1972. Costruzioni, ecc.
Cadlini e Co., in Verdabbio. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Ido Cadlini e Ferruccio Cadlini, ambedue da Iragna TI, in Verdabbio. La società ha avuto l'inizio il 1° aprile 1969. Impresa costruzioni, sopra- e sottostruttura.

9 febbraio 1972. Partecipazioni.
Rudyli SA., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 30.11.1971, No 280, p. 2893). Statuti modificati il 7 febbraio 1972. Dette modifiche non riguardano i terzi.

9 febbraio 1972. Partecipazioni.
Kostbar AG., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 9.12.1971, No 288, p. 2970). Statuti modificati il 7 febbraio 1972. Dette modifiche non riguardano i terzi.

9. Februar 1972.
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 145 vom 25.6.1971, S. 1573), mit Hauptsitz in Schlieren ZH. Max Labhart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift: Jacques Pilet, von Château-d'Oex, in Rüschlikon.

9 febbraio 1972. Partecipazioni, immobili, ecc.
Nogio AG., in Coira. Nuova società anonima con statuti di data 31 gennaio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Pierre De Boccad, da Friburgo, in Conches, frazione di Chêne-Bougeries GE, presidente, e D'Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

9. Februar 1972. Restaurant.
W. Rechsteiner, in Zizers. Inhaber dieser Firma ist Werner Rechsteiner, von Appenzell, in Zizers. Betrieb des Café Restaurants Sonnegg. Hauptstrasse.

10. Februar 1972. Vermittlung von Ferienhäusern usw.

Giwa AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 113 vom 17.5.1971, S. 1193). Statuten am 2.2.1972 geändert: Sitz der Gesellschaft nach Klostertal verlegt, Firma geändert in **Agence IRI SA**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18.6.1970. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Ferienhäusern, Ferienwohnungen. Die Gesellschaft kann sich auch an Geschäften mit analogen Zwecken beteiligen. Voll liberriertes Aktienkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Erich Willmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adrienne Wunderlin, von Mumpf, in Klosters, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin, und Peter Gerber, von Chevroux, in Klosters, Mitglied (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher. Domicil: Hauptstrasse (eigenes Büro).

10. Februar 1972. Bier, alkoholfreie Getränke.
S. Maerli, in Landquart, Gde. Igis. Inhaber dieser Firma ist Saverio Macri-Macri, italienischer Staatsangehöriger, in Landquart, Gde. Igis. Handel mit Bier und alkoholfreien Getränken. Industriestrasse Nr. 16.

10 febbraio 1972. Titoli, autoveicoli, immobili, consulenza, ecc.
Laerina SA., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 7 febbraio 1972. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili ed immobili svizzeri o esteri, la consulenza professionale nel campo tributario amministrativo commerciale e tecnico-commerciale ed industriale, la partecipazione a imprese svizzere ed estere. La società non svolgerà nessuna attività né intendendo possedere immobili nel cantone Grigione. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Falvio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandrilli & Bonguilemi.

10. Februar 1972. Textilien.
Texwa F. Dekumbis & Co., in Chur, Handel mit Wollwaren, Teppichen, Textilien und Rohstoffen zur Verarbeitung von Teppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 7.5.1956, S. 1184). Geschäftsnatur eingeschränkt: Handel mit Textilien.

10. Februar 1972. Transporte.
Chr. Vetsch, in Furna-Station, Gde. Jenaz, Kies- und Sandwerk, Transporte (SHAB Nr. 266 vom 12.11.1952, S. 2760). Neue Geschäftsnatur: Sachtransporte. Neue Firma: **Christian Vetsch**. Einzelprokura: Anna Vetsch-Bardill, von Grabs SG, in Furna-Station, Gde. Jenaz. Domicil: Bahnhofstrasse.

10. Februar 1972. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Rud. Geissler, in Fideris. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Geissler, von Fürstena, in Saas GR. Spenglerei und sanitäre Installationen. Hauptstrasse.

10. Februar 1972.
Kies- und Betonwerk, Christian Vetsch, in Furna-Station, Gde. Jenaz. Inhaber dieser Firma ist Christian Vetsch, von Grabs SG, in Furna-Station, Gde. Jenaz. Einzelprokura: Anna Vetsch-Bardill, von Grabs SG, in Furna-Station, Gde. Jenaz. Betrieb eines Kies- und Betonwerkes. Bahnhofstrasse.

10. Februar 1972. Restaurant.
Anny Dekumbis-Lendi, in Chur. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Anny Dekumbis-Lendi, von Leuk, in Chur. Betrieb des Restaurants Kunsteibahn. Calandastrasse.

10. Februar 1972.
Viehziehgengesellschaft Safien-Thalkirch, in Thalkirch, Gde. Safien (SHAB Nr. 63 vom 18.3.1964, S. 873). Sebastian Zinsli, Präsident, und Leonhard Bandi, Vizepräsident/Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Gerhard Waldburger, von Luzein, in Safien-Thalkirch, als Präsident, und Mattli Bandi, von Safien, in Safien-Bäch, als Vizepräsident/Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident/Aktuar kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

10. Februar 1972. Radio- und Fernsehapparate usw.
Joannes Bischoff, in Scuol, in Scuol. Joannes Bischoff und Otto Bischoff, beide von und in Scuol, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1.1.1972 ihren Anfang nahm. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joannes Bischoff», in Scuol, per 1.1.1972. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 245 vom 19.10.1967, S. 3473). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroerloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joannes Bischoff & Co.», in Scuol, per 1. Januar 1972.

10. Februar 1972. Radio- und Fernsehapparate, Nähmaschinen usw.

Joannes Bischoff & Co., in Scuol. Joannes Bischoff und Otto Bischoff, beide von und in Scuol, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1.1.1972 ihren Anfang nahm. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joannes Bischoff», in Scuol, per 1.1.1972. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten, Plattenspielern, Nähmaschinen, sowie Errichtung von Fernsehempfängern und Verstärkern. Hauptstrasse.

10. Februar 1972.
Toscana AG, Bauunternehmung, in San Bernardino, Gemeinde Mesocco. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Toscana AG, Bauunternehmung», mit Sitz in Thusis, welche die Ausführung

von Hoch- und Tiefbauten, Steinbruchbetrieb, Generalunternehmung, Garagetrieb, Maschinen- und Stahlbau, bezweckt, und am 5. Juli 1971 ins Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1971, S. 1754), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Januar 1972 in San Bernardino, Gemeinde Mesocco, eine Zweigniederlassung errichtet. Es zeichnen: Cleto Toscano, von Mesocco, in Thusis, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; mit Kollektivprokura zu zweien: Elisabeth Toscano-Benz, von Mesocco, in Thusis; Hermann Arber, von Oftringen, in Thusis; Hans Bardill, von Luzein, in Casis, und Karl Lütolf, von Egozwil LU, in Thusis. Domicil: Passtrasse (eigenes Büro).

10. Februar 1972. Klimaprüfanlagen.
Karl Weiss AG Davos, in Davos, Handel mit Klimaprüfanlagen (SHAB Nr. 237 vom 11.10.1971, S. 2472). Statuten revidiert am 28. Januar 1972: Neue Firma: **Karl Weiss AG**. Uebrigste Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen.

10. Februar 1972. Bauarbeiten, Baumaterialien.
Jecklin & Zündel AG, in Schiers. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 6. Januar 1972. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Zweigniederlassungen errichten, sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Aktienaktien zu Fr. 1000; Fr. 192.000 durch Sacheinlagen von Fr. 58.000 in bar voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Januar 1972 übernimmt die Gesellschaft von Bartholomeus Jecklin-Willi, in Schiers, Vermögenswerte im Betrage von Fr. 192.000. Für diese Aktiven erhält der Sacheinleger 192 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Bartholomeus Jecklin-Willi, von und in Schiers, Präsident; Mario Zündel, von und in Maienfeld, und Anna Jecklin-Willi, von und in Schiers. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: c/o Barth. Jecklin-Willi.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.
Ingenieurbüro Kurt Weitzel 5502 Hunzenschwil, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 34 vom 10.2.1972, S. 357). Der Firmainhaber heisst richtig Kurt Weitzel.

4. Februar 1972. Bau-, Industriemontagen, technisches Büro usw.

Elteeh AG., in Wohlen, Reithalleweg 8. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Januar 1972. Zweck: Ausführung von Bau- und Industriemontagen sowie Betrieb eines technischen Büros, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften, Ausführung von Bauten und Vermögensanlagen aller Art. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Marlis Bourquin-Blaser, von Diesse BE, in Wohlen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Januar 1972. Eisen.
Acifer Lengwil AG (Acifer Lengwil S.A.), in Lengwil. Oberhofen bei Illighausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Eisen, Eisenwaren und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fred Dinner, von Glarus und Basel, in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift; Walter Grau, von Dietikon, in Binningen, und Paul Büchel, von Rüthi SG, in Landquart, Gemeinde Igis, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Lengwil.

10. Februar 1972.
Aktiengesellschaft Böhi, Mühle Bürglen, in Bürglen, Betrieb einer Getreidemühle, Handel mit Mehl und Futtermitteln, Sägerei und Landwirtschaft (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1969, S. 246). Hans Ulrich Böhi, Präsident; Annemarie Böhi und Peter Otto Böhi, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift von Hans Ulrich Böhi ist erloschen. Annemarie Böhi führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jörg Meyerhans, von Griesenberg und Weinfelden, in Weinfelden, als Präsident, und Bernhard Mäder, von Kirchberg SG, in Weinfelden, als Protokollführer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Alfred Leisi wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt wie bisher Kollektivprokura zu zweien. Die Unterschrift von Fritz Belina und die Prokura von Hans Bühler sind erloschen.

10. Februar 1972.
Schuhfabrik Löw AG, in Oberrach, Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren aller Art, dazugehörigen Fournituren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1972, S. 4). Ernst Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Februar 1972.
Braunviehzuchtgenossenschaft Herdern-Ittingen, in Herdern (SHAB Nr. 57 vom 9.3.1967, S. 850). Jakob Thurnheer, Präsident, ist infolge Todes am Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beizitzer Hans Schmocker, von Ringenberg, in Herdern, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. Februar 1972. Garage.
Walter Junker, in Tägerschen, Feldgarage, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1971, S. 962). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Bettwiesen verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Schlossgarage, Autoreparaturwerkstätte. Hauptstrasse 36.

10. Februar 1972. Konfektion.
Walter Boesch, in Amriswil, Handel mit Herren- und Knabenkonfektion, Uniformfabrikation (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1958, S. 2009). Jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Herren- und Knabenkonfektion.

10. Februar 1972. Treuhänder.
Dr. A. Zwickler, in Amriswil, Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhänderbüro (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1952, S. 40). Jetzige Adresse: Untere Bahnhofstrasse 16.

10. Februar 1972. Metallwaren-Verarbeitung.
Karl Heil, in Horn, Firmainhaber ist Karl Heil, von Waldkirch SG, in Horn. Er hat seiner Frau Pia Heil-Habermacher, von Waldkirch SG, in Horn, Einzelprokura erteilt. Metallwarenverarbeitung. Himmelmichstrasse 12.

10. Februar 1972. Mech. Werkstätte.
Otto Schmid, in Basadingen, Firmainhaber ist Otto Schmid, von und in Basadingen. Mechanische Werkstätte. Kirchstrasse.

10. Februar 1972. Zimmerer, Bodenbeläge.
Rudolf Rohr, in Hauptwil. Firmainhaber ist Rudolf Rohr, von Staufien AG, in Hauptwil. Zimmerer, Schreinerei und Bodenbeläge. Bischofszellerstrasse 179.

10. Februar 1972. Elektroinstallationen. **Elektro Richter**, in Horn. Firmeninhaber ist Max Richter, von Linden BE, in Horn, Elektroinstallationen mit Verkaufsladen für einschlägige Artikel. Seestrasse 70.

10. Februar 1972. Elektroinstallationen. **Jean Rietmann**, in Lustdorf, elektrische Installationen und Radioinstallationen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1933, S. 1537). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 febbraio 1972. **Agim**, Agenzia immobiliare **Guido von Rohr**, in Bellinzona (FUSC del 7. 6. 1966, N° 130, p. 1840). La procura conferita a Angelina Flüchiger è estinta. Loris Tenchio, in Bellinzona, è nominato procuratore con firma individuale.

9 febbraio 1972. **Unione di Banche Svizzere (UBS)**, Succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 22. 7. 1971, N° 168, p. 1822), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Attilio Rossi, già direttore, e Armando Rossetti, sono estinte. Diego Giulieri, da e in Cugnasco, già procuratore, viene nominato direttore della succursale di Bellinzona con firma collettiva a due con altro avente diritto come precedentemente. Marco Jotti, da Bellinzona, in Arbedo-Castione, è designato procuratore della succursale con firma collettiva a due con altro avente diritto.

9 febbraio 1972. Partecipazioni. **Microplan SA**, in Giubiasco, partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 5. 10. 1970, N° 232, p. 2245). Arrigo Ghisletta non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è nominato Gelfo Codirori, da S. Antonio, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale.

9 febbraio 1972. Partecipazioni. **Glufin SA**, in Giubiasco, partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC del 3. 8. 1971, N° 178, p. 1918). Arrigo Ghisletta non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene designato Gelfo Codirori, da S. Antonio, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale.

9 febbraio 1972. Prodotti di profumeria, ecc. **Elisan SA (Elisan AG)**, in Gnosca, produzione, esportazione, importazione e vendita di prodotti di profumeria, ecc. (FUSC del 3. 6. 1970, N° 126, p. 1279). Radiata d'ufficio per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 27. 1. 1972, N° 22, p. 237/238).

9 febbraio 1972. **Beton Preimpresso SA**, succursale di Bellinzona (FUSC del 26. 4. 1971, N° 95, p. 977), con sede principale a Losanna. La procura di René Apothéloz è estinta.

9 febbraio 1972. **Ettore Grossi Trasporti SA**, in Bellinzona (FUSC del 10. 6. 1968, N° 133, p. 1232). Lo scopo sociale della società viene modificato come segue: L'esecuzione di trasporti di ogni genere, in Svizzera e all'estero, con autocarri leggeri, pesanti e con rimorchio, lavori di scavo e di drenaggio con mezzi meccanici di ogni tipo, esercizio di cave e commercio di pietrame. La società estende inoltre lavori di garage e di officina anche per conto di terzi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Ufficio di Faido

Retifica. **Pedrin & Figlio**, in Faido (FUSC del 15. 2. 1972, N° 38, p. 391). Questa società, erroneamente cancellata, è reinscritta secondo lo stato anteriore alla pubblicazione.

1° febbraio 1972. Acque gassose. **Sergio Pedrini & Co. Sues**, a Cattaneo & Co. in Faido (FUSC del 29. 1. 1970, N° 23, p. 219). Il socio Emilio Pedrini è uscito dalla società in nome collettivo a partire dal 1° gennaio 1972, e questa è sciolta. La ditta è cancellata. Sergio Pedrini continua gli affari come ditta individuale a sensi dell'art. 579 CO con la nuova denominazione **Sergio Pedrini**, in Faido.

Ufficio di Locarno

9 febbraio 1972. **Cooperativa di Consumo del Basso Gamparogno**, in Gerra Gamparogno (FUSC del 11. 4. 1969, N° 83, p. 794). Elmo Patocchi non è più segretario; la sua firma è estinta. Pier Luigi Sartori, da e in Gerra Gamparogno, è nominato membro-segretario, con diritto di firma collettiva a due; Graziano Terzaghi, da e in Bellinzona, è nominato direttore, con diritto di firma collettiva a due.

9 febbraio 1972. Ristorante. **Cineilla S.A.**, in Ascona (FUSC del 14. 7. 1971, N° 161, p. 1745). Con risoluzione assembleare del 3 dicembre 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 150.000 a fr. 250.000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è stabilito in fr. 250.000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

9 febbraio 1972. Ristorante. **Graldi Renato**, in Locarno. Titolare: Renato Graldi, cittadino italiano, in Locarno. Gerenza Ristorante e Pensione 5 Vie. Piazza Sant'Antonio.

9 febbraio 1972. Autoveicoli. **Penna Arnaldo**, in Locarno. Titolare: Arnaldo Penna di Arnaldo, da Locarno, in Losone. Rappresentanza, vendita e riparazioni autoveicoli. Via Muro della Rossa.

9 febbraio 1972. Ristorante. **Peduzzi Romano**, in Locarno. Titolare: Romano Peduzzi, da Ronco sopra Ascona, in Locarno. Gerenza Ristorante La Pergola. Via Vallemaggia 83, Solduno.

10 febbraio 1972. **Radio-TV Discount**, di Nessi e Benvenza, in Locarno (FUSC del 24. 12. 1971, N° 301, p. 3097), società in nome collettivo. L'associato Luciano Nessi essendo uscito dalla società in data 5 febbraio 1972, questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Marisa Benvenza continua gli affari come azienda individuale a sensi dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è: **Radio-TV Discount**, di Marisa Benvenza, in Locarno.

10 febbraio 1972. Albergo. **Signora Lucia Biasca-Caroni**, in Ascona (FUSC del 16. 12. 1955, N° 296, p. 3227), albergo. La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta «Gianni Biasca-Caroni», in Ascona, iscritta in seguito.

10 febbraio 1972. Albergo. **Gianni Biasca-Caroni**, in Ascona. Titolare: Gianni Biasca-Caroni, da Rancate, in Ascona. La ditta rileva attivo e passivo della cessata ditta «Signora Lucia Biasca-Caroni», in Ascona, cancellata. Gerenza Albergo Ascona. Via Signore in Croce.

Ufficio di Lugano

7 febbraio 1972. Partecipazione, ecc. **Sumur S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione, la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da

fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20.000). Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tetamanti, da Lugano, in Castagnola, presidente; Giangio Spies, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, presso Fidimar S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

8 febbraio 1972. Partecipazione, ecc. **Liri S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

8 febbraio 1972. Partecipazione, ecc. **Tobarra S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

8 febbraio 1972. Partecipazione, ecc. **Endofid S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Francini 1, presso Studio legale Molinari.

8 febbraio 1972. Immobili, ecc. **Ressega S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 febbraio 1972. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estera, nonché operazioni di borsa di credito e di prestito, commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Via E. Bossi 4, presso Dr Pagani.

8 febbraio 1972. Immobili, partecipazioni. **Casa Nova**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 febbraio 1972. Scopo: la compra, la vendita, la gestione e la costruzione di immobili, la partecipazione ad imprese similari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20%. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Pierfranco Riva, da Lugano, in Bigogno d'Agra. Recapito: Via Pretorio 7, presso l'amministratore unico.

8 febbraio 1972. Elettrodomestici, ecc. **Mondial Elektro S.A.**, in Lugano, l'esecuzione di riparazioni di elettrodomestici, ecc. (FUSC del 29. 6. 1971, N° 148, p. 1607). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 dicembre 1971 la società ha deciso di trasferire la sede a Cureglia. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

8 febbraio 1972. Costruzioni, ecc. **Ghirlanda Viteo e figlio**, in Dinio di Sonvico. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° gennaio 1972 una società in nome collettivo tra Viteo Ghirlanda ed il figlio Battista, da ed in Sonvico. Impresa di costruzioni e studio tecnico.

8 febbraio 1972. Affari commerciali, ecc. **La Ghirlandina S.A.**, in Lugano, affari nel ramo commerciale, ecc. (FUSC del 28. 10. 1971, N° 252, p. 2624). Il capitale sociale di fr. 150.000 è ora interamente liberato.

9 febbraio 1972. Mandati fiduciari, partecipazioni, immobili, ecc. **Aeonifin S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 febbraio 1972. Scopo: l'assunzione di mandati fiduciari, la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni; l'acquisto, la vendita, la gestione di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rolando Zoppi, da San Vittore GR, in Morcote. Recapito: Viale Stefano Francini 15, presso studio Dr Geo Camponovo.

9 febbraio 1972. Attività commerciali, ecc. **Detorosa S.A.**, in Lugano, attività commerciali nel settore dei liquori, ecc. (FUSC del 31. 12. 1970, N° 305, p. 2976). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato. Dr Tito Tetamanti, già presidente, e Giangio Spies, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Dr Diego Lissi, da Bissonne, in Castagnola, presidente, e Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arogno, membro, entrambi con firma individuale.

9 febbraio 1972. Minuteria, ecc. **La Meccanica S.A.**, in Arogno, fabbricazione della minuteria meccanica, ecc. (FUSC del 11. 9. 1968, N° 213, p. 1962). Fritz Buri, deceduto, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione senza diritto di firma è: François Du Pasquier, da Fleurfier e Neuchâtel, in Marin, comune di Marin-Epagnier.

9 febbraio 1972. **S S Società Immobiliare e di costruzione S.A.**, in Lugano (FUSC del 2. 4. 1971, N° 77, p. 781). Nuovo recapito: Riva Caccia 3 (uffici propri).

9 febbraio 1972. Immobili, ecc. **Lieto Colle S.A.**, in Lugano, l'acquisto, la gestione, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 6. 1963, N° 136, p. 1745). Dr Giovanni Kessler, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Carlo Balestra, da Gerra Gamparogno, in Lugano. Nuovo recapito: Via Nassa 17, presso Studio commercialista Dr Carlo Balestra.

9 febbraio 1972. Apparecchi raggi X, ecc. **Alberto Plouda & Co.**, in Viganella, commercio apparecchi raggi X, ecc. (FUSC del 25. 10. 1971, N° 249, p. 2592), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 27 agosto 1971. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dalla società a garanzia limitata «Alberto Plouda S. a. g.l.», in Viganella (FUSC del 29. 9. 1971, N° 227, p. 2378).

9 febbraio 1972. **Banco di Roma per la Svizzera**, in Lugano (FUSC del 26. 3. 1971, N° 71, p. 714). Roberto Bergamini, da ed in Lugano; Vittorio Manieri, di nazionalità italiana, in Lugano; Arturo Righetti, da ed in Cademario; Alfred Ruchat, da Grandcour VD, in Lugano; Mario Fontana, di nazionalità italiana, in Como (Italia), sono stati nominati procuratori con firma abbinata ad altre persone autorizzate. La firma di Vincenzo Bertolino, già procuratore, è estinta.

9 febbraio 1972. **Immobiliare Piazza Riscossa S.A.**, in Lugano (FUSC del 27. 12. 1971, N° 302, p. 3109). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 27 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

7 febbraio 1972. Partecipazioni, ecc. **Habari S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari o immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta N° 18.

7 febbraio 1972. Partecipazioni. **Ondaka S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta N° 18.

7 febbraio 1972. Partecipazioni, ecc. **Bilauri S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta N° 18.

8 febbraio 1972. Partecipazioni. **Hesshu S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

8 febbraio 1972. Partecipazioni. **Kifungu S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari o immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

8 febbraio 1972. Immobili, ecc. **La Conchita S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 7 febbraio 1972. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, la partecipazione a società similari sia nazionali che estere. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente due membri nelle persone di: Dr Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, presidente; Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, vice-presidente, con firma individuale. Recapito: c/o Sofigen S.A., Corso San Gottardo 14.

9 febbraio 1972. Bar, negozio coloniali, ecc. **Fili Righenzi**, Ca Bianca, in Stabio. Luigi Righenzi, da Malvaglia, in Stabio, e Filippo Righenzi, da Malvaglia, in Stabio, hanno costituito sotto questa ragione sociale, a partire dal 1° gennaio 1972, una società in nome collettivo. Esercizio di un bar, di una stazione di servizio carburante e di un negozio di generi di confine (coloniali, sigarette, tabacchi in gnere, cioccolata). Stabio-Confini.

9 febbraio 1972. Partecipazioni. **Texilav S.A. Holding**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 febbraio 1972. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

Waadt — Vand — Vand Bureau d'Aigle

9 février 1972. **Les Grands Hôtels de Laysin S.A.** à Laysin (FOSC du 14. 8. 1967, p. 2729). La signature de Peter dit Pierre Doerfliger, directeur, est radiée. Est nommé directeur avec signature individuelle: Kurt von Büren, de Rüttenen SO, à la Tour-de-Pelz. Nouvelle adresse: Bureau Fiduciaire SSH S.A., Rue de la Gare 18, à Montreux. Domicile légal: Laysin, Le Grand Hôtel.

9 février 1972. Serrurerie. **Erwin Bieri-Tanniger**, à Aigle, serrurerie et appareillage et chauffage (FOSC du 8. 3. 1939, p. 484). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 février 1972. Epicerie. **Yvonne Fallert**, à Villeneuve, épicerie, primeurs, alimentation (FOSC du 28. 8. 1964, p. 2618). La maison, qui exploite actuellement la Boutique Maryvonne à Aigle, n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), est radiée à la demande de la titulaire.

9 février 1972. Tapis, etc. **Madeleine Jeandupeux-Pellaton**, précédemment à Villars, commune d'Ollon, vente d'appareils brevétés (FOSC du 1. 4. 1968, p. 685).

Le siège de la maison de même que le domicile particulier de la titulaire et du fondé de procuration Hubert Jeandupeux sont actuellement à Gryon.

9 février 1972. Isolation thermique.
Wicht Elisabeth, à Aigle. Le chef de la maison est Hélène Elisabeth Wicht, de St-Gingolph VS, à Aigle. Isolation thermique et étanchéité à l'enseigne ASEW, 33, rue de Bourg.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8 février 1972. Commerce de bétail.
Ami Schwitzgebel, à Rougemont. Commerce de bétail (FOSC du 27.11.1958, N° 278, p. 3165). La raison est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

8 février 1972. Radios.
Bernard Morier, succursale de Château-d'Oex, à Château-d'Oex, commerce de radios (FOSC du 27.4.1964, N° 95, p. 1318). La raison est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire, prononcée par ordonnance du président du tribunal de la Gruyère, à Bulle, siège de l'établissement principal de Bernard Morier, en date du 2 mars 1971.

Bureau de Lausanne

8 février 1972.
Gaznat S.A. Société pour l'approvisionnement et le transport du Gaz Naturel en Suisse Romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8.4.1968, p. 746). Statuts modifiés le 4.2.1972. Le capital de Fr. 200 000 est actuellement entièrement libéré. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 13 500 000 par l'émission de 13 300 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 2 660 000. Capital libéré à concurrence de fr. 2 860 000, divisé en 13 500 actions nominatives de fr. 1000. Conseil: 9 à 17 membres. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Joseph-Marie de Kalbermatten, de Sion, à Viège et Jean-Paul Pignat, de Vouvry, à Ecôlepans. Nouveaux administrateurs sans signature: Jean Dionisotti, de Feschel, à St-Maurice; Jules Ducret de Plan-les-Ouates, à Laconex; Max Gutknecht, de Zurich, à Monthey; Raymond Matthey, de Vallorbe, à La Tour-de-Peilz, et Werner Syz, de Zurich, à Sierre. Procuration collective à deux est conférée à Charles Dutoit de Moudon et Chavannes-sur-Moudon, à Vevey. Les administrateurs Philippe Freudweiler et Jean-Pierre Lauer sont démissionnaires; la signature de Philippe Freudweiler est radiée. Etienne Duval n'est plus trésorier, mais reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Bureaux de la société: Avenue Général Guisan 28, à Vevey (chez Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A.).

8 février 1972.
Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA, à Lausanne (FOSC du 20.1.1970, p. 138). Nouvelle adresse: Chemin des Charmettes 7.

8 février 1972. Affaires financières.
Vadette S.A., à Lausanne, recherche fondamentale et appliquée et financement de cette recherche dans les domaines les plus variés, etc. (FOSC du 5.1.1972, p. 26).

Papex S.A., à Lausanne, exercer les fonctions d'agent pour la Suisse de fabricants de papiers, etc. (FOSC du 24.8.1970, p. 1914).

Omnium-Commerce S.A., à Lausanne, participation par acquisition d'actions ou par financement, etc. (FOSC du 13.3.1970, p. 565).

Nouvelle adresse: Chemin des Charmettes 7 (Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA).

8 février 1972.
Transoceanica S.A., à Lausanne, administration, gestion, et représentation des intérêts financiers de sociétés étrangères, etc. (FOSC du 9.4.1970, p. 780). Nouvelle adresse: Chemin des Charmettes 7 (chez Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA).

9 février 1972.
Association de Fabricants de Tuyaux de la Suisse Romande, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 10.1.1972, p. 66). La signature d'Emile Desmeules est radiée. Luc Girard (inscrit jusqu'ici sans signature) est nommé président avec signature collective à deux. Nouvelle administratrice sans signature: Antoinette Desmeules, de Ropraz, à Granges-Marnand.

9 février 1972.
Novelair S.A. pour climatisation et ventilation succursale technique de Lausanne, à Lausanne, succursale de «Novelair A.G. für Klima- und Lüftungsanlagen (Novelair S.A. pour climatisation et ventilation), à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich le 13 février 1961 (FOSC du 1.6.1971, p. 1323). But: étude, vente et montage d'installations de climatisation et ventilation ainsi que les appareils qui s'y rapportent. La succursale est engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Jean-Pierre Sandoz du Locle, à Winterthour, des sous-directeurs Rudolf Stiner, de Unterfelden AG, à Horgen ZH; Erich Voit, de Zurich, à Nyon; Kurt Walsler, de Winterthour et Wald AR, à Pfäfers BL et du fondé de procuration René Rieder, de Bretwil et Zurich, à Aeugst am Albis ZH. Adresse de la succursale: Rue Caroline 7 bis.

9 février 1972.
Griesser & Cie S.A. Lausanne, rideaux, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 décembre 1971. But: fabrication, montage et vente de rideaux et objets analogues destinés à l'aménagement intérieur. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Albert Griesser, de et à Berne, président; Heinz Räss, de Rohrbach en Emmental, à Rüfenacht, commune de Worb, secrétaire; secrétaire est Roland Martin de Genève, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Adresse: Chemin de Bonne Espérance 41.

9 février 1972. Transactions commerciales.
Sodifap S.A., à Lausanne, toutes transactions commerciales, etc. (FOSC du 13.10.1970, p. 2313). La procuration de Michel Lüthi est éteinte.

9 février 1972. Génie civil.
Marco Rusconi et Cie, à Renens, entreprise de construction de bâtiment et de génie-civil (FOSC du 14.5.1968, p. 1038), société en commandite. Procuration individuelle est conférée à Cabour Frank Guy, de France, à Crissier.

9 février 1972.
Tous-Loisirs S.A., à Lausanne, commerce de tous produits ayant trait à l'industrie des loisirs ou en rapport avec les loisirs, etc. (FOSC du 4.11.1971, p. 2682). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 février 1972, la société a décidé de fusionner avec la société «Cercle des Loisirs S.A.», à Lausanne, cette dernière reprenant à titre universel et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO, les actifs et les passifs de la société «Tous-Loisirs S.A.», selon bilan au 30 novembre 1970. Les créanciers ont été payés ou ont reçu des sûretés. La raison ne peut être radiée, les autorités fiscales fédérales et cantonales devant encore donner leur accord.

9 février 1972.
Cercle des Loisirs S.A., à Lausanne, recherches, mise au point, diffusion, exploitation et développement de tous produits et articles relatifs à l'industrie des loisirs ou en rapport avec eux (FOSC du 4.11.1971, p. 2682). La société a repris à titre universel et sans liquidation, selon bilan au 30 novembre 1970 et conformément à l'art. 748 CO, les actifs et passifs de la société «Tous-Loisirs S.A.», à Lausanne, dissoute, dont elle est seule actionnaire. Actifs: fr. 6 019 544, passifs: fr. 5 569 788, actif net: fr. 449 756.

9 février 1972. Immeubles.
Montorgueil S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 février 1972. But: achat, vente, construction, mise en valeur et location d'immeubles. Reprise de biens: parcelle 10208, lieu dit place de la Palud 17 et 18, à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 1 600 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle Pierre Chassot, d'Estavayer-le-Lac, à Pully. Adresse: Avenue C.F. Ramuz 26.

Bureau de Moudon

9 février 1972. Horlogerie.
Le Balancier S.A., à Moudon, fabrication, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 22.7.1970, p. 1675). Nouveaux administrateurs: Louis-Paul Ballard, de Lutry, à Neuchâtel; Charles-Armand Blum, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, et Max Lohner, de Grindelwald, à Neuchâtel. Ils signent collectivement à deux.

Bureau d'Oron

9 février 1972. Hôtel.
Mme A. Bangerter, à Montpreveyres. Titulaire: Antoinette Bangerter, née Morier, épouse d'Edouard Bangerter, de Seedorf et Montpreveyres, à Montpreveyres. Hôtel de la Gare, épicerie, boulangerie.

Bureau d'Yverdon

9 février 1972. Immeubles.
S.I. Valentina S.à.r.l., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 10.10.1961, p. 2938). Adresse actuelle: Avenue des Sports 13.

9 février 1972. Revêtements de sols.
Bernard Dupuis, à Cronay, parquets et revêtements de sols (FOSC du 13.3.1969, p. 561). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont actuellement à Yverdon. Rue de Neuchâtel N° 36.

Wallis - Valais - Valèze

Bureau de Sion

8 février 1972.
Jean Triviero, Garage International, à Sierre (FOSC du 6.4.1965, N° 80, p. 1082). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

8 février 1972. Immeubles.
Saginia S.A., à La Sage/Evolène, acquisition, vente d'immeubles (FOSC du 15.9.1967, N° 216, p. 3072). Jacques Zimmermann, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Reynald Actis, de Martigny, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société: Fiduciaire Actis, Condémnes 36.

8 février 1972. Hôtel.
Petri Wolfgang, à Venthône. Le chef de la maison est Wolfgang Petri, de Betten VS, à Venthône. Exploitation de l'Hôtel Bellevue.

9 février 1972. Immeubles.
Enoc S.A., à Montana, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 25 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières: achat, vente, location, gérance. En outre, la société peut s'intéresser à toutes sociétés ayant un rapport avec la réalisation du but social. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC et dans le Bulletin Officiel du canton du Valais. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres: Jean Roh, de Granges, à Montana/Randogne, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Jean Roh, avocat.

9 février 1972. Immeubles.
Fralumar S.A., à Montana commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 25 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières: achat, vente, location, gérance. En outre la société peut s'intéresser à toutes sociétés ayant un rapport avec son but social. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC et dans le Bulletin Officiel du canton du Valais. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres: Jean Roh, de Granges, à Montana/Randogne, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Jean Roh, avocat.

9 février 1972. Participations.
Elysée Crans Holding S.A., à Crans, commune de Lens, participations (FOSC du 1.4.1970, N° 74, p. 709). Jean-Pierre Varone, de et à Sion, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux avec un administrateur.

Bureau de Sion

9 février 1972. Participations.
Elysée Crans Holding S.A., à Crans, commune de Lens, participations (FOSC du 1.4.1970, N° 74, p. 709). Jean-Pierre Varone, de et à Sion, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux avec un administrateur.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 février 1972. Primeurs.
Ernest Sinzig, à Colombier, commerce de jardinier, primeurs et fleurs (FOSC du 1.4.1952, N° 77, p. 877). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 février 1972. Epicerie.
Erica Oberti-Sinzig, à Colombier. Le chef de la maison est Erica Oberti née Sinzig, épouse dûment autorisée de Gustave Oberti, de Lohnstorf BE, à Colombier. Epicerie, primeurs et fleurs. Rue Haute 8. L'entreprise continue le commerce d'Ernest Sinzig, sans reprise de l'actif et du passif.

9 février 1972. Immeubles.
S.I. Prarira S.A., à Pesex, immeubles (FOSC du 10.6.1968, N° 133, p. 1233). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 décembre 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, toutefois la radiation ne peut être opérée, le consentement de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 février 1972.
Société coopérative de Consommation de Chézard-Saint-Martin, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin (FOSC du 20.1.1972, N° 16, p. 169). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 31 janvier 1972, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau du Locle

9 février 1972.
Société de fromagerie du Jorat, à Brot-Plamboz, société coopérative (FOSC du 4.2.1971, N° 28, p. 280). Pierre Hänni, secrétaire-caissier du comité, a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire-caissier: René Robert, de Brot-Plamboz, Le Locle,

Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, à Brot-Plamboz. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Neuchâtel

8 février 1972.
Société Générale de l'Horlogerie Suisse S.A. ASUAG, à Neuchâtel (FOSC du 19.1.1970, N° 14, p. 128). Les administrateurs sans signature René Favre, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds; Walter Hofmann, de Rüeggisberg, à Bienne; Max Lohner, de Grindelwald, à Neuchâtel; Paul Risch, de Chur, à Wabern, commune de Köniz; Hermann Wyss, de et à Lüsslingen; Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Arlesheim. Pierre Renggli, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue d'engager la société par sa signature collective à deux. Heinz Hämmerli, de Vinelz, à Bienne, a été nommé directeur; il engage la société par sa signature collective à deux.

Genève - Genève - Genève

7 février 1972. Participations.
Delvest Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 février 1972. But: acquisition, administration, prise et contrôle de participations dans des sociétés de toute nature. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raul Romeu, de Cuba, à La Havane, président; Albert-Louis Dupont-Willemin, de et à Genève, secrétaire, et Danielle Droz, de Mont-Tramelan BE, à Lancy. Signature: individuelle de Raul Romeu et Albert-Louis Dupont-Willemin, administrateurs. Adresse: 5, place Claparède, chez Albert-Louis Dupont-Willemin, avocat.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Phonag Vertriebs AG, Winterthur

Aufforderung an unbekannte Gläubiger gemäss Art. 742, Abs. 2 und Art. 748, Ziff. 1 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Phonag Vertriebs-AG und der Phonag Schallplatten AG vom 17. Dezember 1971 haben auf Grund der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1971 die Fusion der beiden Firmen gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Phonag Vertriebs-AG sind demzufolge per 30. Juni 1971 auf dem Wege der Universal sukzession auf die Phonag Schallplatten AG übergegangen.

Den Gläubigern der Phonag Vertriebs-AG wird hiemit bekanntgegeben, dass die Schulden ohne weiteres auf die Phonag Schallplatten AG übergegangen sind und, soweit ausgewiesen und fällig, von der letzteren beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 30. März 1972 bei der Phonag Schallplatten AG, Sträulstrasse 1, 8401 Winterthur, anzumelden. Der Firma bekannte Schulden der Phonag Vertriebs-AG werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1029)

8401 Winterthur, den 15. Februar 1972 Phonag Schallplatten AG
Der Verwaltungsrat

Ambro AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Ambro AG hat am 14. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Gartenstrasse 2, bis zum 31. März 1972 einzureichen. (A1064)

6300 Zug, den 14. Februar 1972 Der Liquidator

Crane AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Crane AG hat gemäss öffentlicher Urkunde des Notariates Zürich Altstadt vom 21. Dezember 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 30. März 1972 bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Dr. H. Kundert, Rechtsanwalt, Casinostrasse 2, 8401 Winterthur, und Wilfried Müller, Bank und Finanz-Institut AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, anzumelden.

Die anerkannten Forderungen der Gläubiger, welche der Gesellschaft bekannt sind, werden bei Fälligkeit von den Liquidatoren auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1039)

8002 Zürich, den 15. Februar 1972 Crane AG:
Die Liquidatoren

PPG Industries International SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

L'assemblée générale du 17 février 1972 ayant décidé d'annuler 6158 actions de fr. 1000.- chacune de son capital social qui sera ainsi réduit à fr. 3 842 000.-, les créanciers sont informés, conformément à l'art. 733 CO qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'Etude de MM^{es} Martin et Kervan, notaires, 12, rue de la Corratierie, à Genève, dans les deux mois qui suivront la troisième insertion. (A1139)

1200 Genève, le 17 février 1972 Le conseil d'administration

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels
im Januar 1972

(OZD) In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im Januar 1972 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Januars 1971 – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrw. in % des Einfuhrw.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
Januar						
1971 / 1 987,7	2 087,8	180,0	1 649,7	438,1	79,0	
Dezember						
1971 / 2 793,0	2 649,1	247,0	2 273,5	375,6	85,8	
Januar						
1972 / 2 253,8	2 379,6	209,6	1 831,8	547,8	77,0	

Einfuhr

Der Import von Konsumgütern (insgesamt 816,8 Mio Fr.) weist im Vergleich zum Januar 1971 mit 28,0% den relativ stärksten Zuwachs auf. Ueberdurchschnittlich erhöht haben sich aber auch die Zufuhren von Investitionsgütern (442,0 Mio) mit 16,3% und jene von Energieträgern (131,0 Mio) mit 15,0%. Die Nachfrage nach Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 989,8 Mio Fr.) hat sich um 3,6% verstärkt.

Eine Ausweitung verzeichnen insbesondere die Bezüge von nichtelektrischen Maschinen (+ 47,2 Mio Fr.), Personenaufomotoren (+ 43,5 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+ 37,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+ 20,1 Mio), Erdöl und Destillate (+ 19,1 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+ 17,9 Mio), Pharmazeutika (+ 16,7 Mio), Lebensmitteln (+ 12,4 Mio) sowie chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+ 9,5 Mio Fr.). Demgegenüber ist die Einfuhr von Rohstoffen (– 20,7 Mio Fr.), Buntmetallen (– 13,5 Mio), Eisen und Stahl (– 9,9 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (– 5,8 Mio), Ausgangsstoffen für Papier und Papierwaren (– 4,9 Mio) sowie Luftfahrzeugen (– 1,6 Mio Fr.) zurückgegangen.

Einfuhr

	Einfuhrwerte		Jan. 1972
	Jan. 1971	Dez. 1971	
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	344,2	447,3	344,9
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	61,5	63,5	55,7
Lebensmittel			
Rohstoffe	195,1	274,2	207,5
Alkoholische Getränke	28,8	21,3	8,1
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	21,8	36,7	29,6
	26,8	36,6	29,9
Energieträger	113,9	143,6	131,0
davon:			
Erdöl und Destillate	105,0	132,8	124,1
Textilien und Bekleidung	226,0	266,8	273,3
davon:			
Spinnstoffe	35,4	40,6	43,3
Garne	22,4	24,2	22,4
Gewebe	29,3	38,0	34,9
Bekleidung und Wäsche	80,0	91,2	100,1
Schuhe	24,4	23,8	32,4
Papier und Papierwaren	77,9	91,9	80,1
davon:			
Ausgangsstoffe	13,9	13,9	9,0
Papier und Karton	32,2	34,6	34,5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	22,2	30,5	26,2
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	72,3	88,2	82,6
davon:			
Häute, Felle, Leder	20,1	23,8	22,3
Kautschuk	24,4	27,9	26,4
Kunststoffwaren	27,9	36,5	34,0
Chemikalien und verwandte Produkte	216,0	261,3	256,0
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	136,8	152,0	146,3
Pharmazeutika	22,9	43,9	39,6
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	38,5	57,1	46,8
Metalle und Metallwaren	288,6	305,9	271,0
davon:			
Eisen und Stahl	128,6	128,8	118,7
Nichteisenmetalle	63,5	48,4	50,0
Metallwaren	96,5	128,8	102,3
Maschinen	351,6	504,2	416,7
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	205,3	294,5	252,5
Elektrische Maschinen und Apparate	146,3	209,7	164,2
Fahrzeuge	186,0	256,5	242,6
davon:			
Personenaufomotoren	113,0	146,3	156,5
Cars, Lastwagen, Spezialaufbauten			
Luftfahrzeuge	44,0	65,2	51,8
	7,8	21,0	6,2
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	106,3	138,5	152,8
davon:			
Optische Geräte	18,0	26,1	21,6
Feinmechanische Geräte	18,2	31,7	19,2
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	44,9	40,0	82,1
Bijouterie und Edelmetallwaren	13,5	23,4	16,8
Verschiedene übrige Waren	66,5	87,7	81,7
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	22,8	40,0	31,0

Ausfuhr

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1971 ist der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 760,5 Mio Fr.) um 18,6% und jener von Investitionsgütern (592,8 Mio) um 10,0% gestiegen, während die Verkäufe von Konsumgütern (475,6 Mio Fr.) nur um 1,7% zugenommen haben. Der unbedeutende Export von Energieträgern hat sich um über zwei Fünftel auf 2,9 Mio Fr. erhöht.

Die Auslandlieferungen der Metallindustrie verzeichnen eine Ausweitung um 71,7 Mio Fr. oder 8,8%. Daran sind vor allem die Sendungen von nichtelektrischen Maschinen (+ 24,4 Mio Fr.), Instrumenten und Apparaten (+ 18,6 Mio) sowie elektrischen Maschinen (+ 13,0 Mio) beteiligt. Bei den Uhren ist trotz einer mengenmässigen Zunahme (+ 2,1%) ein Wertrückgang (– 4,3 Mio) festzustellen. Die Verkaufssteigerung der chemischen Industrie (+ 69,1 Mio Fr. oder 17,9%) beruht in erster Linie auf gewerblichen Chemikalien (+ 48,1 Mio) und synthetischen organischen Farbstoffen (+ 14,9 Mio Fr.). Die Textilindustrie hat ihren Auslandsabsatz um 26,5 Mio Fr. oder 15,4% verstärkt. Vermehrte Ausfuhr namentlich von Chemiefasern und -garnen, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Baumwollgeweben sowie Wirk- und Strickwaren steht eine Exporteinbusse bei den Stickereien gegenüber. Die Nachfrage nach Erzeugnissen der schweizerischen Schuhindustrie hat sich um 17,8% erhöht (+ 1,9 Mio Fr.). Der Versand der Nahrungs- und Genussmittellieferung weist eine Abnahme um 5,8 Mio Fr. oder 5,6% auf. Vermindert hat sich insbesondere der Export von Tabakfabrikaten (– 4,3 Mio) und Schokolade (– 1,5 Mio). Um nahezu zwei Drittel vergrössert (+ 7,7 Mio Fr.) haben sich die Sendungen von Büchern und Zeitungen.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Jan. 1971	Dez. 1971	Jan. 1972
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	815,9	1261,6	887,6
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	385,8	586,3	410,2
Maschinen, elektrische	99,0	150,3	112,0
Instrumente, Apparate	73,8	117,9	92,4
Uhren	4663,5	7805,0	4760,8
	152,2	257,7	147,9
Aluminium	17,9	23,5	20,6
Chemische Industrie	386,3	452,4	455,4
davon:			
Pharmazeutika	71,8	77,3	73,7
Synthetische organische Farbstoffe	79,1	99,5	94,0
Parfümerie	14,3	17,8	18,5
Chemikalien, andere	221,0	257,9	269,1
Textilindustrie	154,9	197,0	178,7
davon:			
Chemiefasern und -garne	40,0	56,1	48,0
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	21,4	27,7	24,0
Bänder aus Textilien	1,3	1,8	1,2
Garne aus Wolle	1,7	2,5	2,5
Gewebe aus Wolle	3,8	5,1	4,2
Garne aus Baumwolle	7,2	7,9	8,7
Gewebe aus Baumwolle	24,0	28,6	26,6
Stickereien	13,2	12,5	12,1
Wirk-, Strickwaren	14,5	17,9	17,0
Bekleidungswaren	9,6	10,4	11,8
Konfektionswaren, andere	1,9	2,8	2,1
Hutgeflechte	2,0	2,0	1,6
Schuhe	10,7	8,4	12,6
davon:			
Schuhe aus Leder in 1000 Paar	225,9	145,8	246,7
Schuhe, andere in 1000 Paar	38,2	27,4	36,7
Nahrungs- und Genussmittel	102,7	134,3	96,9
davon:			
Käse	23,9	29,4	25,8
Milchkonserven, Kindermehl	4,7	6,1	5,3
Schokolade	6,6	8,9	5,1
Suppen, Bouillon	5,1	8,2	5,7
Tabakfabrikate	34,5	48,8	30,2
Bücher, Zeitungen	11,8	19,1	19,5

Geographische Verteilung

Im Berichtsmonat hat die Einfuhr aus der EWG im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode um 199,0 Mio Fr. oder 16,7% zugenommen. Daran partizipieren in erster Linie die Bundesrepublik Deutschland (+ 72,3 Mio Fr.), Frankreich (+ 50,4 Mio), Italien (+ 43,5 Mio) und Belgien-Luxemburg (+ 25,2 Mio). An der Importsteigerung aus der EFTA (+ 45,7 Mio oder 11,7%) sind mit Ausnahme von Island alle Mitgliedstaaten beteiligt, insbesondere aber Oesterreich (+ 18,3 Mio) und Grossbritannien (+ 11,0 Mio Fr.). Von den übrigen europäischen Staaten haben vor allem Spanien und die Tschechoslowakei ihre Lieferungen nach der Schweiz verstärkt. Die Eindeckung in Uebersee verzeichnen eine Ausweitung um 35,7 Mio Fr. oder 8,6%, wobei sich namentlich die Bezüge aus Ostarabien (+ 18,9 Mio), Japan (+ 18,8 Mio) und Argentinien (+ 7,9 Mio Fr.) erhöht haben.

Die Ausfuhr nach der EWG ist innerer Jahresfrist um 62,1 Mio Fr. oder 9,6% gestiegen. Vermehrte Lieferungen nach der Bundesrepublik Deutschland (+ 43,5 Mio Fr.), Frankreich (+ 28,6 Mio) und Belgien-Luxemburg (+ 9,6 Mio) steht ein Rückgang der Exporte nach Italien (– 10,9 Mio) und den Niederlanden (– 8,7 Mio) gegenüber. Die Verkäufe nach der EFTA haben um 48,5 Mio Fr. oder 13,5% zugenommen, wobei vor allem Grossbritannien (+ 17,2 Mio), Oesterreich (+ 16,6 Mio) und Norwegen (+ 8,1 Mio Fr.) die Nachfrage nach schweizerischen Gütern intensiviert haben. Von den übrigen europäischen Staaten hat hauptsächlich Spanien die Bezüge aus der Schweiz verstärkt. Der Versand nach Uebersee verzeichnet eine Zunahme um 67,4 Mio Fr. oder 13,5%. Dies resultiert vorwiegend aus erhöhten Lieferungen nach den USA (+ 38,6 Mio), Brasilien (+ 14,1 Mio), Argentinien und Australien, wogegen die Ausfuhr nach Südafrika beachtlich gesunken ist (– 8,3 Mio Fr.).

Das Handelsbilanzdefizit mit der EWG hat im Vergleich zum Januar 1971 um einen Viertel (136,9 Mio Fr.) auf 68,2 Mio Fr. zugenommen, wozu in erster Linie der Warenverkehr mit Italien beigetragen hat. Der Fehlbetrag im Handel mit der EFTA beläuft sich auf 29,1 Mio Fr., was 2,8 Mio Fr. oder 8,8% weniger sind als ein Jahr zuvor. Während der Gütertausch mit Dänemark und Finnland defizitär geworden ist, hat sich vor allem jener mit Norwegen und Grossbritannien zu unseren Gunsten entwickelt. Der Handel mit Uebersee schliesst mit einem Aktivsaldo von 115,7 Mio Fr. (+ 31,7 Mio Fr. oder 37,7%). Zu dieser Bilanzverbesserung hat insbesondere der Handel mit den USA und Brasilien beigetragen, während das Defizit mit Japan namhaft gestiegen ist.

Wichtige Handelspartner

		Einfuhr		
Jan. 1971	Dez. 1971	Jan. 1972	Jan. 1971	Jan. 1972
in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		

BR Deutschland	586,2	806,3	658,5	28,1	27,7	
Frankreich	272,5	335,1	322,9	13,0	13,6	
Italien	197,2	276,8	240,7	9,4	10,1	
Niederlande	71,9	92,1	79,3	3,4	3,3	
Belgien-Luxemburg	67,4	88,3	92,6	3,2	3,9	
EWG	Total	1195,1	1598,7	1394,1	57,2	58,6
Oesterreich	88,9	130,2	107,2	4,3	4,5	
Grossbritannien	165,5	178,8	176,5	7,9	7,4	
Dänemark	28,7	39,7	32,5	1,4	1,4	
Norwegen	8,6	13,0	9,9	0,4	0,4	
Schweden	72,1	88,3	77,3	3,5	3,2	
Portugal	9,2	11,3	12,8	0,4	0,5	
Finnland	17,5	30,1	20,3	0,8	0,9	
Island	0,3	0,6	0	0	0	
EFTA	Total	390,8	492,0	436,5	18,7	18,3
Spanien	21,2	34,0	25,0	1,0	1,1	
Tschechoslowakei	9,7	19,4	11,8	0,5	0,5	
Sowjetunion	8,0	5,1	7,9	0,4	0,3	
Jugoslawien	8,3	9,9	9,2	0,4	0,4	

Lybien	26,4	14,9	24,5	1,3	1,0	
Südafrika	3,0	3,4	3,2	0,1	0,1	
Israel	9,5	8,1	9,0	0,5	0,4	
Ostarabien	6,7	10,9	25,6	0,3	1,1	
Hongkong	11,2	9,5	10,3	0,5	0,4	
Japan	50,6	74,3	69,4	2,4	2,9	
Kanada	13,7	14,2	11,7	0,7	0,5	
USA	174,5	142,8	179,6	8,4	7,5	
Mexiko	2,8	2,6	1,3	0,1	0,1	
Brasilien	16,1	14,3	13,3	0,8	0,6	
Argentinien	5,8	12,1	13,7	0,3	0,6	
Australien	3,8	3,7	4,9	0,2	0,2	
Uebersee	Total	415,2	427,5	450,9	19,9	18,9

Ausfuhr

	Jan. 1971	Dez. 1971	Jan. 1972	Jan. 1971	Jan. 1972
--	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	251,5	345,5	295,0	15,2	16,1	
Frankreich	150,1	196,2	178,7	9,1	9,8	
Italien	153,2	192,9	142,3	9,3	7,8	
Niederlande	54,3	52,0	45,6	3,3	2,5	
Belgien-Luxemburg	37,6	48,9	47,2	2,3	2,6	
EWG	Total	646,8	835,5	708,9	39,2	38,7
Oesterreich	87,4	124,6	104,0	5,3	5,7	
Grossbritannien	121,4	155,5	138,6	7,4	7,6	
Dänemark	33,5	35,4	32,3	2,0	1,8	
Norwegen	19,9	26,3	28,0	1,2	1,5	
Schweden	54,6	78,0	56,7	3,3	3,1	
Portugal	23,4	28,5	28,1	1,4	1,5	
Finnland	18,0	26,4	19,0	1,1	1,0	
Island	0,6	0,7	0,7	0	0	

EFTA	Total	358,9	475,6	407,4	21,8	22,2
Spanien		36,0	54,0	40,0	2,2	2,2
Tschechoslowakei		6,8	28,9	6,0	0,4	0,3
Sowjetunion		18,6	18,9	19,9	1,1	1,1
Jugoslawien		19,1	32,3	20,7	1,2	1,1
Europa	Total	1150,5	1541,8	1265,2	69,7	69,1
Lybien		2,2	3,6	3,1	0,1	0,2
Südafrika		27,2	27,3	18,9	1,7	1,0
Israel		10,6	17,1	13,7	0,6	0,7
Ostarabien		7,6	9,4	8,1	0,5	0,4
Hongkong		25,0	35,0	28,4	1,5	1,5
Japan		41,5	61,0	42,6	2,5	2,3
Kanada		24,3	30,2	23,6	1,5	1,3
USA		136,3	198,2	174,9	8,3	9,5
Mexiko		17,6	30,3	16,9	1,1	0,9
Brasilien		17,3	28,4	31,4	1,1	1,7
Argentinien		13,8	20,6	22,0	0,8	1,2
Australien		18,1	24,6	23,1	1,1	1,3
Uehersee	Total	499,2	731,7	566,6	30,3	30,9

Structure du commerce extérieur de la Suisse
en janvier 1972

(DGD) Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur de janvier 1972, comparés à ceux du mois précédent et à ceux de janvier 1971.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	Mio de fr.	en 1000 tonnes	Mio de fr.		
janvier 1971 / 1 987,7	2 087,8	180,0	1 649,7	438,1	79,0	
décembre 1971 / 2 793,0	2 649,1	247,0	2 273,5	375,6	85,8	
janvier 1972 / 2 253,8	2 379,6	209,6	1 831,8	547,8	77,0	

Des plus-values sont notées avant tout sur les importations de machines non électriques (+ 47,2 millions), de voitures automobiles pour le transport des personnes (+ 43,5 millions), de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+ 37,2 millions), d'habillement et de lingerie (+ 20,1 millions), d'huiles brutes de pétrole et distillats (+ 19,1 millions), de machines électriques et appareils (+ 17,9 millions), de produits pharmaceutiques (+ 16,7 millions), de denrées alimentaires (+ 12,4 millions), de substances chimiques de base et composés (+ 9,5 millions). En revanche, des diminutions sont enregistrées sur les arrivages de tabacs bruts (- 20,7 millions), de métaux non ferreux (- 13,5 millions), de fer et acier (- 9,9 millions), de matières de base agrières pour l'agriculture et l'industrie (- 5,8 millions), de matières de base pour le papier et ouvrages en papier (- 4,9 millions) et d'avions (- 1,6 million).

Importation			
	Valeur des importations		
	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	344,2	447,3	344,9
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	61,5	63,5	55,7
Denrées alimentaires	195,1	274,2	207,5
Tabacs bruts	28,8	21,3	8,1
Boissons alcooliques	21,8	36,7	29,6
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	26,8	36,6	29,9
Energie	113,9	143,6	131,0
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	105,0	132,8	124,1
Textiles et habillement	226,0	266,8	273,3
dont:			
Matières textiles	35,4	40,6	43,3
Fils	22,4	24,2	22,4
Tissus	29,3	38,0	34,9
Habillement et lingerie	80,0	91,2	100,1
Chaussures	24,4	23,8	32,4
Papier et ouvrages en papier	77,9	91,9	80,1
dont:			
Matières de base	13,9	13,9	9,0
Papier et cartons	32,2	34,6	34,5
Livres, journaux, revues	22,2	30,5	26,2
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	72,3	88,2	82,6
dont:			
Peaux et cuirs	20,1	23,8	22,3
Caoutchouc	24,4	27,9	26,4
Ouvrages en matières plastiques	27,9	36,5	34,0
Produits des industries chimiques et connexes	216,0	261,3	256,0
dont:			
Substances de base et composés	136,8	152,0	146,3
Produits pharmaceutiques	22,9	43,9	39,6
Matières pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	38,5	57,1	46,8
Métaux et ouvrages en métaux	288,6	305,9	271,0
dont:			
Fer et acier	128,6	128,8	118,7
Métaux non ferreux	63,5	48,4	50,0
Ouvrages en métaux	96,5	128,8	102,3
Machines	351,6	504,2	416,7
dont:			
Machines non électriques	205,3	294,5	252,5
Machines et appareils électriques	146,3	209,7	164,2
Véhicules	186,0	256,5	242,6
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	113,0	146,3	156,5
Autocars, camions, véhicules spéciaux	44,0	65,2	51,8
Avions	7,8	21,0	6,2
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	106,3	138,5	152,8
dont:			
Instruments d'optique	18,0	26,1	21,6
Appareils de mécanique de précision	18,2	31,7	19,2
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	44,9	40,0	82,1
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	13,5	23,4	16,8
Autres produits divers	66,5	87,7	81,7
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	22,8	40,0	31,0

Exportation			
	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972
	en millions de francs		
Rép. féd. d'Allemagne	586,2	806,3	658,5
France	272,5	335,1	322,9
Italie	197,2	276,8	240,7
Pays-Bas	71,9	92,1	79,3
Belgique-Luxembourg	67,4	88,3	92,6
CEE	1195,1	1598,7	1394,1
Autriche	88,9	130,2	107,2
Grande-Bretagne	165,5	178,8	176,5
Danemark	28,7	39,7	32,5
Norvège	8,6	13,0	9,9
Suède	72,1	88,3	77,3
Portugal	9,2	11,3	12,8
Finlande	17,5	30,1	20,3
Islande	0,3	0,6	0
AELE	390,8	492,0	436,5
Espagne	21,2	34,0	25,0
Tchécoslovaquie	9,7	19,4	11,8
Union soviétique	8,0	5,1	7,9
Yougoslavie	8,3	9,9	9,2
Europe	1672,6	2221,6	1928,7
Libye	26,4	14,9	24,5
Afrique du Sud	3,0	3,4	3,2
Israël	9,5	8,1	9,0
Arabie orientale	6,7	10,9	25,6
Hongkong	11,2	9,5	10,3
Japon	50,6	74,3	69,4
Canada	13,7	14,2	11,7
USA	174,5	142,8	179,6
Mexique	2,8	2,6	1,3
Brésil	16,1	14,3	13,3
Argentine	5,8	12,1	13,7
Australie	3,8	3,7	4,9
Outre-mer	415,2	427,5	450,9

Au regard de janvier 1971, les exportations de matières premières et demi-produits (total: 760,5 millions de francs) ont augmenté de 18,6% et celles de biens d'équipement (592,8 millions) de 10,0%, tandis que les ventes de biens de consommation (475,6 millions) n'ont progressé que de 1,7%. Les sorties de produits énergétiques (2,9 millions), peu importantes, se sont accrues de plus de deux cinquièmes.

Le chiffre d'affaires de l'industrie métallurgique s'est intensifié de 71,7 millions de francs ou de 8,8%. Cette avance provient avant tout du développement des livraisons de machines non électriques (+ 24,4 millions), d'instruments et appareils (+ 18,6 millions) et de machines électriques (+ 13,0 millions). Les envois de montres sont caractérisés par une augmentation quantitative de 2,1% qui s'oppose à une moins-value de 4,3 millions de francs. L'expansion des ventes de l'industrie chimique (+ 69,1 millions ou 17,9%) est due en premier lieu aux sorties de produits chimiques industriels (+ 48,1 millions) et de colorants organiques synthétiques (+ 14,9 millions). Les expéditions de l'industrie textile ont progressé de 23,8 millions ou de 15,4%. La hausse touche notamment les exportations de fils et fibres chimiques, de tissus en soie et en fibres chimiques, de tissus en coton et de bonneterie, tandis que les envois de broderies ont fléchi. Les livraisons de chaussures se sont accrues de 17,8% ou de 1,9 million de francs. Les ventes du secteur des denrées alimentaires et du tabac ont régressé de 5,8 millions ou de 5,6%. Ce sont avant tout les expéditions de tabacs manufacturés (- 4,3 millions) et de chocolat (- 1,5 million) qui ont diminué. Les exportations de livres et journaux se sont intensifiées de 7,7 millions de francs ou de près de deux tiers.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	815,9	1261,6	887,6
dont:			
Machines non électriques	385,8	586,3	410,2
Machines électriques	99,0	150,3	112,0
Instruments, appareils	73,8	117,9	92,4
Montres en 1000 pièces	4663,5	7805,0	4760,8
en mio de fr.	152,2	257,7	147,9
Aluminium	17,9	23,5	20,6
Industrie chimique	386,3	452,4	455,4
dont:			
Produits pharmaceutiques	71,8	77,3	73,7
Colorants organiques synthétiques	79,1	99,5	94,0
Parfumerie	14,3	17,8	18,5
Produits chimiques, autres	221,0	257,9	269,1
Industrie textile	154,9	197,0	178,7
dont:			
Fils et fibres chimiques	40,0	56,1	48,0
Tissus de soie et de fibres chimiques	21,4	27,7	24,0
Rubans en textiles	1,3	1,8	1,2
Fils de laine	1,7	2,5	2,5
Tissus de laine	3,8	5,1	4,2
Fils de coton	7,2	7,9	8,7
Tissus de coton	24,0	28,6	26,6
Broderies	13,2	12,5	12,1
Bonneterie	14,5	17,9	17,0
Articles d'habillement	9,6	10,4	11,8
Confection, autre	1,9	2,8	2,1
Tresses à chapeaux	2,0	2,0	1,6
Chaussures	10,7	8,4	12,6
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	225,9	145,8	246,7
Chaussures, autres en 1000 paires	38,2	27,4	36,7
Denrées alimentaires, tabacs	102,7	134,3	96,9
dont:			
Fromage	23,9	29,4	25,8
Lait conservé, farines pour enfants	4,7	6,1	5,3
Chocolat	6,6	8,9	5,1
Soupes, bouillons	5,1	8,2	5,7
Tabacs manufacturés	34,5	48,8	30,2
Livres, journaux	11,8	19,1	19,5

Répartition géographique

Dans le mois en revue, les importations en provenance des Communautés européennes ont augmenté de 19,0 millions de francs ou de 16,7% par rapport à janvier 1971. Cette évolution est due notamment aux arrivages plus importants de la République fédérale d'Allemagne (+ 72,3 millions), de la France (+ 50,4 millions), de l'Italie (+ 43,5 millions) et de l'Union belge-luxembourgeoise (+ 25,2 millions). Les envois de l'Association européenne de libre échange se sont accrues de 45,7 millions ou de 11,7%. Tous les membres de l'AELE - l'Islande exceptée - ont participé à cette évolution, mais notamment l'Autriche (+ 18,3 millions) et la Grande-Bretagne (+ 11,0 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Espagne et la Tchécoslovaquie, avant tout, nous ont livré plus de marchandises. Les importations des pays d'outre-mer se sont intensifiées de 35,7 millions de francs ou de 8,6%. Ce sont surtout les fournitures de l'Arabie orientale (+ 18,9 millions), du Japon (+ 18,8 millions) et de l'Argentine (+ 7,9 millions) qui ont progressé.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			Exportation		
	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972
	en millions de francs			en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	586,2	806,3	658,5	28,1	27,7	27,7
France	272,5	335,1	322,9	13,0	13,6	13,6
Italie	197,2	276,8	240,7	9,4	10,1	10,1
Pays-Bas	71,9	92,1	79,3	3,4	3,3	3,3
Belgique-Luxembourg	67,4	88,3	92,6	3,2	3,9	3,9
CEE	1195,1	1598,7	1394,1	57,2	58,6	58,6
Autriche	88,9	130,2	107,2	4,3	4,5	4,5
Grande-Bretagne	165,5	178,8	176,5	7,9	7,4	7,4
Danemark	28,7	39,7	32,5	1,4	1,4	1,4
Norvège	8,6	13,0	9,9	0,4	0,4	0,4
Suède	72,1	88,3	77,3	3,5	3,2	3,2
Portugal	9,2	11,3	12,8	0,4	0,5	0,5
Finlande	17,5	30,1	20,3	0,8	0,9	0,9
Islande	0,3	0,6	0	0	0	0
AELE	390,8	492,0	436,5	18,7	18,3	18,3
Espagne	21,2	34,0	25,0	1,0	1,1	1,1
Tchécoslovaquie	9,7	19,4	11,8	0,5	0,5	0,5
Union soviétique	8,0	5,1	7,9	0,4	0,3	0,3
Yougoslavie	8,3	9,9	9,2	0,4	0,4	0,4
Europe	1672,6	2221,6	1928,7	80,1	81,1	81,1
Libye	26,4	14,9	24,5	1,3	1,0	1,0
Afrique du Sud	3,0	3,4	3,2	0,1	0,1	0,1
Israël	9,5	8,1	9,0	0,5	0,4	0,4
Arabie orientale	6,7	10,9	25,6	0,3	1,1	1,1
Hongkong	11,2	9,5	10,3	0,5	0,4	0,4
Japon	50,6	74,3	69,4	2,4	2,9	2,9
Canada	13,7	14,2	11,7	0,7	0,5	0,5
USA	174,5	142,8	179,6	8,4	7,5	7,5
Mexique	2,8	2,6	1,3	0,1	0,1	0,1
Brésil	16,1	14,3	13,3	0,8	0,6	0,6
Argentine	5,8	12,1	13,7	0,3	0,6	0,6
Australie	3,8	3,7	4,9	0,2	0,2	0,2
Outre-mer	415,2	427,5	450,9	19,9	18,9	18,9

En l'espace d'un an, les exportations vers la CEE se sont élargies de 62,1 millions de francs ou de 9,6%. Les envois destinés à la République fédérale d'Allemagne (+ 43,5 millions), à la France (+ 28,6 millions) et à l'Union belge-luxembourgeoise (+ 9,6 millions) se sont intensifiés, tandis que les livraisons à l'Italie (- 10,9 millions) et aux Pays-Bas (- 8,7 millions) se sont contractées. Les ventes à l'AELE ont augmenté de 48,5 millions ou de 13,5%, grâce avant tout au renforcement de la demande de la Grande-Bretagne (+ 17,2 millions), de l'Autriche (+ 16,6 millions) et de la Norvège (+ 8,1 millions). Parmi les autres pays européens, l'Espagne, principalement, a acheté plus de marchandises suisses. Les sorties vers les pays d'outre-mer se sont amoindries de 67,4 millions de francs ou de 13,5%. Cette avance est due surtout au développement de nos ventes aux Etats-Unis d'Amérique (+ 38,6 millions), au Brésil (+ 14,1 millions), à l'Argentine et à l'Australie. Par contre, les livraisons à l'Afrique du Sud ont sensiblement fléchi (- 8,3 millions de francs). Par rapport à janvier 1971, le déficit de la balance commerciale avec la CEE s'est alourdi d'un quart (136,9 millions de francs), pour atteindre 685,2 millions; cela provient en premier lieu de notre commerce avec l'Italie. Le trafic avec les pays de l'AELE laisse un excédent d'importation de 29,1 millions de francs, inférieur de 2,8 millions ou de 8,8% à celui de la période correspondante de l'année précédente. Tandis que nos échanges avec le Danemark et la Finlande sont devenus déficitaires, on observe une amélioration du bilan dans notre négoce avec la Norvège et la Grande-Bretagne, avant tout. Le trafic avec les pays d'outre-mer présente un solde actif de 115,7 millions de francs (+ 31,7 millions ou 37,7%). Cette amélioration résulte en particulier de notre commerce avec les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil. Cependant, le déficit de nos échanges avec le Japon s'est sensiblement renforcé.

Exportation					
	janv. 1971	déc. 1971	janv. 1972	janv. 1971	janv. 1972
	en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne	251,5	345,5	295,0	15,2	16,1
France	150,1	196,2	178,7	9,1	9,8
Italie	153,2	192,9	142,3	9,3	7,8
Pays-Bas	54,3	52,0	45,6	3,3	2,5
Belgique-Luxembourg	37,6	48,9	47,2	2,3	2,6
CEE	646,8	835,5	708,9	39,2	38,7
Autriche	87,4	124,6	104,0	5,3	5,7
Grande-Bretagne	121,4	155,5	138,6	7,4	7,6
Danemark	33,5	35,4	32,3	2,0	1,8
Norvège	19,9	26,3	28,0	1,2	1,5
Suède	54,6	78,0	56,7	3,3	3,1
Portugal	23,4	28,5	28,1	1,4	1,5
Finlande	18,0	26,4	19,0	1,1	1,0
Islande	0,6	0,7	0,7	0	0
AELE	358,9	475,6	407,4	21,8	22,2
Espagne	36,0	54,0	40,0	2,2	2,2
Tchécoslovaquie	6,8	28,9	6,0	0,4	0,3
Union soviétique	18,6	18,9	19,9	1,1	1,1
Yougoslavie	19,1	32,3	20,7	1,2	1,1
Europe	1150,5	1541,8	1265,2	69,7	69,1
Libye	2,2	3,6	3,1	0,1	0,2
Afrique du Sud	27,2	27,3	18,9	1,7	1,0
Israël	10,6	17,1	13,7	0,6	0,7
Arabie orientale	7,6	9,4	8,1	0,5	0,4
Hongkong	25,0	35,0	28,4	1,5	1,5
Japon	41,5	61,0	42,6	2,5	2,3
Canada	24,3	30,2	23,6	1,5	1,3
USA	136,3	198,2	174,9	8,3	9,5
Mexique	17,6	30,3	16,9	1,1	0,9
Brésil	17,3	28,4	31,4	1,1	1,7
Argentine	13,8	20,6	22,0	0,8	1,2
Australie	18,1	24,6	23,1	1,1	1,3
Outre-mer	499,2	731,7	566,6	30,3	30,9

Kanton Thurgau

Gestützt auf einen Beschluss des Grossen Rates vom 22. Dezember 1971 begibt der Kanton Thurgau eine

5% Anleihe 1972–87 von Fr. 35 000 000

- Der Erlös ist bestimmt für das Hochbauprogramm (besonders Spitäler und Schulen).

Die den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute haben diese Anleihe fest übernommen. Nachdem Fr. 4 375 000 bereits placiert sind, legen sie die verbleibenden Fr. 30 625 000

vom 23. bis 29. Februar 1972, mittags

zu öffentlichen Zeichnung auf.

Anleihebedingungen:

Laufzeit	längstens 15 Jahre
Abschnitte	Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Liberierung	15. bis 25. März 1972
Kotierung	an den Börsen von Basel und Zürich

100,40% **Ausgabepreis**
zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegen genommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

22. Februar 1972

THURGAUISCHE KANTONALBANK
VERBAND SCHWEIZERISCHER KARTELL SCHWEIZERISCHER
KANTONALBANKEN BANKEN

volksbank willisau ag

WILLISAU GROSSWANGEN LUZERN SURSEE ZELL

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 4. März 1972, 15.30 Uhr, im Kino Mohren, Willisau.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung für 1971 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle, steht ab 23. Februar an unseren Schaltern zur Verfügung oder wird auf Verlangen zugestellt.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 3. März mittags, bei der Hauptbank und den Filialen bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Willisau, 22. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Seven-up Getränke AG, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. März 1972, 11.15 Uhr, in die Büros des Notariates Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, eingeladen.

Einziges Traktandum:

Auflösung und Liquidation der Seven-up Getränke AG.

Zürich, den 21. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Società Anonima - Capitale Fr. 35 000 000 int. vers.

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 4 marzo 1972, alle ore 10.00, nella sede sociale per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1971.
- 2° Rapporto dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione del bilancio del conto profitti e perdite dell'esercizio 1971 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla Direzione.
- 4° Ripartizione degli utili.
- 5° Nomina dell'ufficio di controllo per l'esercizio 1972.
- 6° Eventuali e varie.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio, il conto profitti e perdite, la relazione dell'ufficio di controllo, nonché le proposte di ripartizione degli utili dell'esercizio 1971, sono a disposizione dei Signori azionisti a partire dal 23 febbraio 1972.

Lugano, 21 febbraio 1972

Il consiglio di amministrazione

Sparbank Triengen, Triengen - Nebikon

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der 70. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 11. März 1972, 15.30 Uhr, im Gasthaus zum Adler in Nebikon.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1971.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. März 1972 in den Banklokalen in Triengen und Nebikon zur Einsicht auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Diese kann bis 10. März 1972 gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Hauptsitz in Triengen oder bei der Filiale Nebikon bezogen werden.

Triengen, den 10. Februar 1972

Sparbank Triengen
Der Verwaltungsrat

Spar + Leihkasse des Amtsbezirks Büren

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 11. März 1972, 15 Uhr, im Rathaus Büren a. d. Aare

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1971.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle (für die Amtszeit vom 1. 5. 1972 bis 30. 4. 1974).
5. Beschlussfassung über die Auflösung der offen ausgewiesenen Steuerreserve von Fr. 72 000.- und danach Vereinigung mit der bestehenden Spezialreserve.
6. Verschiedenes.

Zu dieser Versammlung werden unsere Aktionäre höflich eingeladen. Die zugesandten Zutrittskarten sind unbedingt mitzubringen.

Zehn Tage vor der Generalversammlung wird die Jahresrechnung und der Revisorenbericht den Aktionären auf dem Hauptsitz in Büren an der Aare zur Einsicht aufgelegt.

Büren a. d. Aare, 18. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Amtersparniskasse Aarberg

Dividende pro 1971

Der Coupon Nr. 39 unserer Stammanteilscheine kann ab heute wie folgt eingelöst werden:

9% Dividende	Fr. 90.-
./. 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 27.-
netto	Fr. 63.-

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an unseren Schaltern in Aarberg, bei der Filiale in Schüpfen und bei den Einnehmereien.

Aarberg, 19. Februar 1972

Amtersparniskasse Aarberg

Anzère Trade SA

Les actionnaires de Anzère Trade SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le samedi 4 mars 1972, à 15 h. 30, qui se tiendra dans les bureaux de Pro Anzère SA, Immeuble AV 4, à Anzère.

L'ordre du jour comporte les points suivants:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussion et approbation du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion pour l'exercice 1971, ainsi que du rapport des contrôleurs; décharges subséquentes, affectation des résultats.
- 4° Décision concernant l'emploi du bénéfice.
- 5° Election du contrôleur des comptes.
- 6° Propositions individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, 11, Corrairie, Genève, jusqu'au vendredi 3 mars 1972, au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de la dite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et les propositions de répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires auprès du siège social de la société et auprès de MM. Lombard, Odier & Cie dès le 21 février 1972.

Le 8 février 1972

Le conseil d'administration

Batima Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en une

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 10 mars 1972, à 11 h., en les bureaux de BATIMA SA, Genève, 24, rue de l'Athénée.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Augmentation du capital social de fr. 4 800 000.- à fr. 5 500 000.- par l'émission de 700 actions de fr. 1000.- chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces.
- 2° Modification de l'article 5 des statuts.

Les actionnaires désirant user de leur droit préférentiel de souscription sont priés d'en informer la société, à Fribourg, chez M^e Pierre Wolhauser, place Notre-Dame 163, et de verser le montant de leur souscription au compte de Batima Holding SA, chez l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs actions ou un certificat bancaire chez BATIMA SA, à Genève, d'ici au 6 mars 1972, au plus tard.

Le conseil d'administration

Wir haben in der Region Olten, in nächster Nähe Autobahn eine grössere Fläche erstklassigen

Lagerraum

bestens geeignet für Pflichtlager, Lebensmittel, verpackte Güter aller Art, zu günstigen Konditionen anzubieten.

Bahnanschluss, Camionladerampen.

Geschultes Personal, das auch Abfüll-, Verpackungs- oder ähnliche Arbeiten auf Lager übernehmen kann.

Bitte wenden Sie sich an Chiffre G 70088, Publicitas, 3001 Bern.



Wir suchen einen jüngeren, an systematisches Arbeiten gewohnten Buchhalter als

Assistenten des Chef- Buchhalters

AUFGABEN

- Übernahme wichtiger Aufgaben in der Finanzbuchhaltung.
- Ueberwachungsfunktionen in den diesem Bereich angegliederten Gebieten.
- Mithilfe beim Auf- und Ausbau des betrieblichen Rechnungswesens.
- Kosten-Statistik.

ANFORDERUNGEN

- Gute Allgemeinbildung, umfassende Kenntnisse im Rechnungswesen, mehrjährige buchhalterische Praxis mit Erfahrung in der industriellen Kostenenerfassung.
- Selbständigkeit und Qualifikation für die Führung eines kleinen Mitarbeiterstabes.
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit anderen Unternehmensbereichen.

PERSPEKTIVEN

- Wir bieten ein Ihren Leistungen und Kenntnissen entsprechendes Salär sowie fortschrittliche Arbeitsbedingungen und neuzeitliche Sozialleistungen.
- Bei guter Leistung sind Entwicklungsmöglichkeiten vorhanden.

Bewerber, welche eine verantwortungsvolle und vielseitige Aufgabe zu übernehmen bereit sind, setzen sich zwecks erster Kontaktnahme mit uns telefonisch in Verbindung.



HERO FLEISCHWAREN LENZBURG
Niederlenzerstrasse 29
5600 LENZBURG AG
Tel. (064) 51 11 23, intern 23

Geschäftsleute

Antenna in Genf bietet Ihnen folgendes an

- ein persönliches Büro
- ein Sekretariat (5 Sprachen)
- einen Konferenzsaal
- eine Hilfe für die Lösung Ihrer Handelsprobleme

Domizilierung und Geschäftsverwaltung
Neues System durch Abonnement
Gleichwertige Einrichtung in Paris und Brüssel

Antenna Genève - 136, Route de Chêne - Genève,
1224 Chêne-Bougeries, Tél. 35 81 50
Privat Parking
Antenna Paris - 92, Rue Joffroy - Paris 17
Tél. 227 56 19/227 38 23
Antenna Bruxelles - 130A, Avenue Louise,
1050 Bruxelles, Tél. 49 95 55

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 22. November 1971 gestorbenen

Gustav Adolf Höhn-Märklin

geb. 1897, von Rüschlikon und Thalwil, Buchdrucker, wohnhaft gewesen Kesslerstrasse 12, Zollikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gustav Höhn, Buchdruckerei, Ottenweg 24, Zürich 8, ist am 7. Januar 1972 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gerichtlich angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger und Bürgen, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 3. März 1972 anzumelden.

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.), wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden.

Zürich 8, den 27. Januar 1972

Notariat Riesbach-Zürich
E. Wieland, Notar

fax

liquid



Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die 1/2 des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschädigung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.-**

Dutzendpackung Fr. 21.-
6er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 17.-
4er-Sortiment, solides Arbeitsset Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Zufolge Neuanschaffung gepflegter
Fakturier-Automat

Olivetti Mercator 5100

günstig zu verkaufen. Präzise, einfache und rasche Fakturierung auf Einzel- oder Endlosformular. Individuell programmierbar. Weitere Service-Wartung zugesichert. Preis Fr. 4900.-. Auskunft und Vorführung bei
Tretorn AG, Grüngasse 31,
8026 Zürich, Tel. 01/23 17 88

Wir suchen

1 Adrema - Prägemaschine
(für Perlschrift)

**1 Adrema -
Adressiermaschine**
elektrisch

Offerten für gut erhaltene Maschinen bitte unter Chiffre PE 302519 an Publicitas, 1002 Lausanne.



Votre fournisseur pour
timbres caoutchouc
032 3 94 99

Fabrique de timbres caoutchouc
ALEX SCHMID
55, Faubourg-du Lac
2502 BIENNE-BIEL

INKASSO

in der ganzen Schweiz

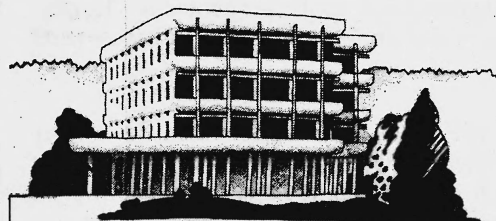
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172



Welcher Buchhalter mit Kenntnissen in der Datenverarbeitung und Flair für Bilanzanalysen hat Interesse, in unserem Unternehmen eine Schlüsselposition als

Stellvertreter des Finanzchefs

zu übernehmen? Als Verbindungsmann zwischen Geschäftsleitung, Buchhaltung und Datenverarbeitung werden ihm im wesentlichen die Aufgaben des Controls und Research übertragen.

Der Arbeitsplatz wird sich ab dem Spätsommer in einem der schönsten und modernsten Geschäftshäuser von Brugg und Umgebung befinden, ausgerüstet mit allen Annehmlichkeiten wie Culinarium (Personalrestaurant), Klimaanlage usw.

Wir würden den Mann mit den beschriebenen Fähigkeiten gerne persönlich kennenlernen. Dürfen wir um Ihren Anruf bitten (056 41 37 22), Herrn J. Vogt verlangen.

Aufina AG, Finanzierungen, 5200 Brugg

aufina

Tochterunternehmen der Schweizerischen
Bankgesellschaft

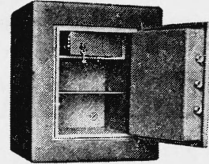


Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich Limmatquai 32
Tel. 051/32 61 89

Sichere Kassenschränke

gegen Feuer und Einbruch



Seit 1934.

Modernste Konstruktionen zu vorteilhaften Serienpreisen. Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung. Grosse Auswahl - prompte Bedienung.

Verlangen Sie den ausführlichen Gratskatalog vom seriösen Fachgeschäft!

kropf & bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4,
Brielfeldstrasse: Fach 14, 3000 Bern 16,
Telefon: (031) 44 57 66

Bon:
für Gratskatalog - ohne Verpflichtung
keine Vertreterbesuche!

Adresse:

SH

Da unsere langjährige Buchhalterin in den Ruhestand treten möchte, suchen wir zu baldigem Eintritt

Buchhalter(in)

Anforderungen: Selbständige, zuverlässige Erledigung sämtlicher Buchhaltungsarbeiten (Schreibmaschine).

Wir bieten: Vertrauensposten, gutes Salär, angenehmes Arbeitsteam, Fünftageswoche, 3 Wochen Ferien, Personalfürsorge.

Bewerbungen erbeten an:

H. Willach AG, Beschlägefäbrik
8280 Kreuzlingen, Konstanzerstr. 40
Telefon 072/8 28 70 und 8 28 75

KRÄFTIGE MUSKELN



Selbst wenn Sie 'Übungen' hassen!

Jetzt können Sie an Ihrem Körper kraftvolle Muskeln - Centimeter um Centimeter aufbauen - in nur 5 Minuten pro Tag. Auch wenn Sie bisher Turnübungen stets hassten, das erwiesenermassen wirksame BULLWORKER-System verhilft Ihnen in kürzester Zeit zu Ihrem "Traumkörper", zu bestaunenswerter Muskelkraft, die bis zu 40% oder mehr pro Woche zunimmt, ja bis zu 50% in 3 Monaten!

Schon innert zwei Wochen garantiert Ihnen der Bullworker sichtbaren Erfolg, den Sie im Spiegel feststellen und mit dem Metermass messen können - andernfalls bezahlen Sie nichts. Senden Sie uns den Coupon noch heute und Sie erhalten KOSTENLOS unsere illustrierte Dokumentation mit allen Einzelheiten.

BULLWORKER-SERVICE der Tono AG
Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH

Gratis-Farbdokumentation • Ohne Risiko

JA, senden Sie mir alle Details über das superwirksame Bullworker-Training, das mir garantiert zu athletischen Muskeln verhilft, bei nur 5 Minuten Training pro Tag.

Name:

Vorname: Alter:

Strasse:

PLZ: Ort:

Bullworker-Service der Tono AG
Dufourstrasse 145, 8034 Zürich

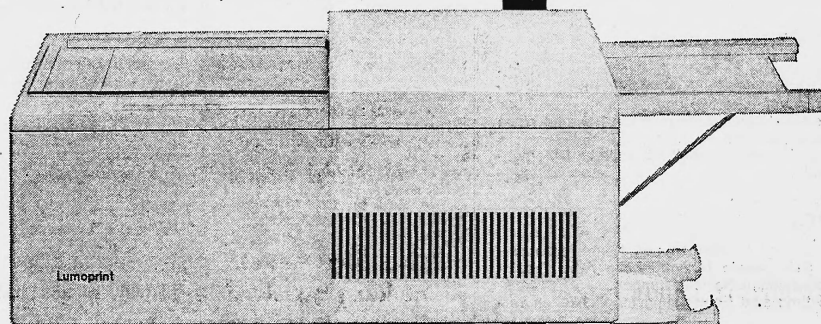
HA-202

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Rentsch berichtet:

Neues über das meistgekaufte elektrostatische Bürokopiergerät in der Schweiz!

Lumoprint LE 40



Wir haben den Lumoprint LE 4 schneller gemacht. Doppelt so schnell! Für alle, die viel kopieren. Darum heisst er jetzt Lumoprint LE 40.

Die Leistung haben wir erhöht. Aber nicht den Preis! Der bleibt nach wie vor unverändert günstig. Für alle, die wenig kopieren. Damit auch sie vom Lumoprint LE 40 profitieren können.

Der Lumoprint LE 40 ist kein gewöhnliches Fotokopiergerät. Sondern ein Organisationsmittel par excellence. Viele komplizierte und zeitaufwendige Arbeitsabläufe lassen sich mit dem Lumoprint LE 40 wesentlich vereinfachen. Mit Organisations-Kopiermasken. Wie, das zeigt Ihnen der Rentsch-Berater.

*Als einziger Elektrostatische vereinigt der Lumoprint LE 40 zwei Kopiersysteme in einem Gerät. Dynamisch für schnellste Einzelkopien von Losblättern, statisch für präzise Buchkopien.

Walter Walter Rentsch Rentsch AG SA

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,
Telefon 051 44 64 20.

Verkaufs- und Servicestellen in:

Zürich – Basel – Bern – St. Gallen – Luzern – Aarau –
Genève – Lausanne – Neuchâtel – Lugano

**Jetzt das schnellste
elektrostatische
Kopiergerät für
Einzelkopien**

20 pro Minute

**mit 2 Kopier-
systemen*
für Losblatt
und Bücher.**

Und immer geschätzt: Klare Rentsch-Preise. Eine Lumoprint LE 40-Kopie kostet je nach Abschlussmenge zwischen 14 und 18,5 Rappen. Alles inbegriffen! Keine separaten Kosten für Toner, Serviceabonnements, Ersatzteile usw.

Eine komplette Dokumentation mit den klaren Rentsch-Preisen liegt für Sie bereit! Senden Sie uns den Coupon ein. Oder telefonieren Sie.

051 44 64 20

Coupon

an Walter Rentsch AG,
Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,
für eine detaillierte Dokumentation mit
Preisen über den Lumoprint LE 40.

Firma: _____ SH

Adresse: _____

Zuständig: _____

Bemerkungen: _____